Կ. 2907 — 1895 ՅՈՒՆՎԱՐ 24 ՇԱԲԱԹ — 1312 ՇԱՊԱՆ 10 — ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՊՈՂԻՍԷ ՄԻԼԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

ԵԼՔՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԿՈՊԵԿ

ԳԻՆՆԵՐ ՓՈՍՏԱԿԱՆ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէի 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՑ ՓՈՍՏԱԿԱՆԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէկվատը նաֆիսյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամպօլտա Գալաթա Ալի ճաատէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Քեազֆէի մէվատա հազգընտա կազէթանըն սատիշ վէ մէսաիլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻ

Սոֆիատան Բարիզին Թ-ն կազէթասընա յունվ. 27 Թարիխիյէ պէր վէճհր աթի եազըլմը տրը։

«Պիւժէյի միվազէնէյէ գօյմագ իւզրէ «Էֆէլ բուսումը ինթիսապլէսի հագգընա հէյէթը միւտրան Թարաֆընտան թանզիմ վէ Թէրթիպ օլունան վէ Մէճլիսը ումումի Թարաֆընտան պիսսուհուլէ գապալ իտրէն գանունը՝ մէվզուի Թաթպիգ ու իճրայէ վազ օլունմասընա նէյէթ իտէն հատիսէյէր սէպկիյէ Մ. Սթոյիոքը բրյասէթ ինթիկի հէյէթը միւտրանը հալ ու վազիյէթի ճիտի պէր սուրէթտէ սարսըլըպ միւթէզէլզլի օլմաղ տրը։

«Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինին Գուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ իրսալ ինթիկի բրօթէսթօնամէ իւզրէնէ վէնէնա իլէ Սոֆեա արասընտա գաթը միանասէպսի, վէ եռխատ տիկէր տէվլէթլէր Թարաֆընտան օ միսիլու բրօթէսթալաը վազգու պուլճաղը յմիւհէմմիլ կէօրնիյօր»։

Ալէմանիաննը պաշ վէքիլի սապրէզ գօնի Գաբրիվի՝ ժէնէրալ Կրպաա նամը միսթէարը իլէ էյեէվմ Մըսըրտա պուլունմապա իմիշ։

Ֆրանսա բէյնը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆաուրն կէչէն սէնէ Տէրսաատէթի զիյարէթ ինթիկի մալիմ տիր։ Միւշարէյէյին Տէրսաատէթէյի «Ալիանս Ֆրանսէզէնամ էսկիպյամի» էմիյէթի հագգընա հրսա էյլէնիկի Թէվէճճիհինէ պիր նիշանէ օյմագ իւզրէ, ախիրէն Բարիզատ պուլունըպ միւշարէյէյ Թարաֆընտան սախի գապալ օլունան Տուլունը Ումումիյի Օսմանիյէ Ֆրանսըզճանիլէր վէքիլի Մ. Պէրժէ վարթասըյլա, մէզգիւր ճէմիյէթէ սէնայիի նէֆիսէյէ տիա կէտէլ պիր էալէ իտատ ինթիմ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Ֆէլլոս կազէթասը՝ մէզգիւր ճէմիյէթ իչուն պէշլան հանէ սէֆիրէրինէ 1080 ֆրանգ գայտ ինթիկինի եազըյօր։

Ֆրանսա տէվլէթինին հիսապընա օլարագ, պիր զէմանատան պէրու տէրտեսթը ինչա պուլունըպը հալտէ, կէչէնտէ սէնիղլ էնսիրիլէն պէօյիւք զրրհլընն եէրինէ Կէլոտա նամընտա տիկէր ճէսիմ պիր զրրհլընն ինչասընա պաշլանմասը իչուն Թուլօն Թէրսանէսինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Համիտիյէ սիւվարի ալայլարընա գամմ վէ իլավէ օյունաճագ պէօլիւքլէրին՝ օրտուի Հիւմայունլարտա պուլունան սիւվարի ալայլարընդն պէհէրինտէն պիրեր պէօյիւք ինթիխապ վէ Թէքրիգիյէ Թէչքիլ օյունաճաղը, վէ մէզգիւր պէօլիւքլէրին կէլէճէք իլա պահարտա Համիտիյէ ալայլարընա պիրլէշտիրիլէրէք, հէման նիզամիյէ Թալիմլէրինէ պայրանաճաղը իշտիրմիշ տիր։

—Գալաթա Էրհէթինտէքի բրնթրմ իւզրէրինտէ, Գալաթա վէ Քիրլեճ Գաբու վէ զախիրէ կէօմրիկի օյմագ իւզրէ ինչա օյունմըշ օյան մուվագգաթ տարիրլէրին բէսմը քիւչատարը տիւն Բուսումաթ էմինի տէվլ։ Բայիք բաշա հազրէթլէրի իլէ Տէրսաատէթ էմթաահ էճնէպիյէ վէ միւհագաթ վէ Գալաթա էմթաահ տախիլիյէ վէ միսքիրաթ կէօմրիւքլէրի նազըրլարը սաատ. Բիրա վէ Պէհճէթ վէ Սաատը վէ Բահմզ պէյլեր վէ սահիր բուսումաթ մէմուրլարը իլէ բրնթրմ գումբանեասը սահիպ իմթիյազ վէքիլի Մ. Կրանէ վէ միւշավիրի իզզ. Հաճիպյար էֆ. վէ միւհէնիս վէ մէմուրլարը հազրը պուլունաղգալը հալտէ իճրա օլունմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ տու

. ճը էֆ. Թարաֆընտան Թէզայիտը էօմրու իճլալը Շէհրիյարիի միվէզամմին պիր տուա գրաաթ օլունարագ, պունը միւթէագրպ եէնի տաիրէրէրին օրթասընտա տիքիէն տիւրէյէ սանճագ չէքիլմիշ վէ գուրպանար տախի քէսիլմիշ տիր։

Իշպու բէսմտէ պա իրատէի Շահանէ մնյէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէ ֆէրիգի սատտ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի տախի մէմուրէն հազը պուլունմըշ տրը։

Գալաթա ճիհէթի ըրնթրմալարընն խիթամ պուլան գըսմընդն բէսմը գապուլինին իճրասընը միւթէագրպ, վարօրար եանաշարագ ըրնթրմ իւզրէրինէ էմթաա վէ եէնա չըգարաճագտարընտան, գումբանեասընդ՝ պիր խըտմէթը միւթէթէսիրէ օյմագ իւզրէ, իւր հասըլաթտան 500 լիրասը Տարիւ Աճեգեյէ վէ 500 լիրասը տախի Տարիւ Շէֆագայա պիտ օյմագ իւզրէ 1000 լիրա ինթասընը Թեահհիւտ էյլէտիկի՝ սահիպը իմթիյազ վէքիլի Մ. Կրանէ Թարաֆընտան խաքիրաի Շահանէյէ թագտիմ գրընան խաթիատտա արզ ու պէյան գրընմըշ օյտրզընտան, իշպու Թէշէպպիւս՝ Թարաֆը հազրէթը Բուտիշհիտէն Թագտիր պույրրարագ, հասրլաթը մէզգիւրէտէն ճէսմէթ ճէսմէթ Թօքլանաճագ մէպարիդին՝ մահայիրինէ վէրիրմէք իւզրէ Նէֆիսա նէզարէթինէ իրսալինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրրըմըշ տրը։

—Խարվը Մըսրը Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինին հէմիրէսի Խատիչէ հանըմ իլէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Հալիմ բաշազատ սատ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին նիքահլարը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Գահիրէտէ իճրա գրընմըշ տրը։ Միւշարէյէյհ Ապպաս բաշա 3 հաֆթա Գահիրէտէ իգամէթ իթտիքտէն սոնրա չէհրիմիզէ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Իզմիտ միւթէսարրֆը ճէտիտի սատտ. Քեազիմ պէյին՝ տիւն սապահ հարէքէթ իտէն Թրէնլէ իզմիտ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն ազիմէթ էյլէտիկի իչիտրմիշ տիր։

—Շէհրիմիզէ նէյլ օյունան Ալէմանճա Օսմանչէ Բոռ կազէթասը՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ սանսիւր մէմուրընա կէօսթէրմէքտէքտէն եաան պիր հավատս նէյլ ինթիկինտէն, տիւնտէն ինթիպարէն պիրա միւտտէթ թաթիլ գրընմըշ տրը։

—Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինին Բէրլին նամ մայթի վարօրը՝ կէչէն բազար կիւնիւ իզմիտտէ կինմիշտիր։

— Միւրապէհճիրարրն Քահիշ ֆայիզլերէ չիֆթճի էհալիյի զարարտիտ, վէ պօրճարրընն թէսվիյէսի իչին էյլերինտէքի զախիրէյի գապի կիպի Թէչէպպիւսաթա ճիւրաթ էյլէմէքտէ պուլունմայարընա մէպնի, պու միւնասէպէթսիզ հալլերին մէնիյէ, միւրապէհճըլար՝ էհալի վէ չիթթճիլերէ գարշը մուհաքէմէյէ գալգըշըրլարսա, նիզամընն թային էյլէտիկի ֆայիզտէն եիւքսէք ֆայիզ միւթալէպաթընա ինթիպար օյունմամագ իչուն պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմասը լիզումընա տիր Շուրաի Տէվլէթճէ թանզիմ օյնան մազպաթա՝ մագամը Սաատէթուզմայա Թագտիմ գրընմըշ տրը։

—Գաազ քէօյունտէ եօղուրթճը Զէյմէսի ճատտէսինտէ վէ Ֆրանսա սէֆարէթինին թահթը հըմայէսինտէ պուլունան Գաբուչին Ֆրանսըզ բահիպլերի մէքթէպի մահարինին՝ սէֆարէթին իսթիտասը իւզրէրինէ մուգաթատայա բաղթըյլա սէնէտինին ինթասը խուսուսընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրրըմըշ տրը։

—Հայտար-Բաշատա ինչա օլունաճագ օյան Մէքթէպը Թրպպիյէր Շահանէ պինասընն վազը էսաս ըէսմի՝ վէլատէթը հազրէթը Բատիշահի եէվմը մախսուսը օյան էօնիւմիզտէքի բազար երթէսի կիւնիւ իճրա գրընմըշ տրը։

—Ավսթրիա սէֆիրի Պարօն ազ Դալիսին թահթը հիմայէսինտէ օլարագ ալաֆը. փետրիարրն 16ՆԷը ազշամըսը Պէյօղլընտա «Բէրա Բալաս» օթելինտէ պիր պալօ վէրիլէճէք տիր։

—Էնգարէ վիլայէթինտէ քեաֆին պազը քէօյ էհալիսինին գուրագլրգ եիւզիւնտէն գարուրէթէ տիւշար օլարգլարը իճրա օլընան թահգիգաթը բէսմիյէտէ թէպէյլուն իմմիշ օլարդընտան, Էնգարէ Զըրաաթ Պանգասը չիւպէ սանարդընտա մէվճուտ եօլ պէտէլաթը ազշէսինտէն 120000 ղ.ը Էօտիւնճ օլարագ մէզգիւր քէօյ էհալիսինէ իթասը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ գարարկը օլարը՝ պունտան եվվել եազըմըշ իտի։

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի՝ մէրքէզ Զրաաթ Պանգասը սանարընտա պուլունան մէպլազը մէզգուրը պու սուրէթէ տաղըրարմասը մինասիպ օյամայաճաղը ֆիքրինի տէրմիյան իմմիշ իսկ տէ, Մէճիսը Խասը Վիքէլա՝ եվվելճէ իթտա չունան գարարը պիթթէեյիա, օլ սուրէթէ իյթիսի մուամէյէ օլընմասընը թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

—Ամասիա, Սէլանիք, Անթաքեա վէ սահիր մահայիրտէ ինչա օլընաճագ հարիր տար իւթ թաարիմլերինին մէսարիֆը ինչանիյէրի՝ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինտէն թէսվիյէ օլունմասը էվվելճէ գարարկը օլուպ, իշիտիրիկինէ կէօրէ, մէզգիւր գարար՝ Տուլունը Ումումիյէյէ թէպլիդ իլէ, իտարէ մէճլիսինտէ միւզաքերէ իտիրակինտէ, իրէք տար իւթ թաարիմլերի՝ Տուլունը Ումումիյէ Թարաֆընտան ինչա իտիրմէքլէ պերապեր, ումուրը իտարէ վէ թալիմլերինին տախի Տուլունը Ումումիյէյէ թէրքի լազըմ կէլէճէկի տէրմիյան օլընարագ օ եօտտա մազպաթասը թանգիմ, վէ քէյֆիյէթ Մաարիֆ նէզարէթիյէ Օրման, Մէճարին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ իշար գրընմըշ տրը։

Զրաաթ հէյէթը ֆէննիյէսինճէ պու պապատ ճէրէյան իտէն միւզաքերէտտ իշպու տարիթթարմերին ինչա վէ սուրէթը իտարէսինին Տոնյունը Ումումիյէյէ թէրքի միւնասիպ օյամայաճաղընա, վէ օ կիպի միւէսսասընդն ինչա վէ իտարէսի հիւքիմէթը Սէնիյէճէ հէր գէման միամքին օյաճաղընա նազարէն, վազը օյաճագ մէսարիֆ՝ Օրման վարիտարընտան թէսվիյէ օլընմագ իւզրէ, մէզգիւր տարիմթաարիմլէր ինչաթի վէ իտարէսի խուսուսընդն՝ Օրման, Մէճարին վէ Զրաաթ նէզարէթինին հէվալէ իտիրմէսի իգթիզա իտէճէկինէ գարար վէրիլուպ, քէյֆիյէթի Մալիյէ նէզարէթինէ իշար գրընմըշ տրը։

—Թաթավատա քեաֆին Բում մէքթէպլերի մէնֆաաթընա օլարագ ալաֆը. փետրվարրն 16ՆԷը ճումաա էրթէսի ագշամընը Թէբէ Պաշը Պէյէտէյէ պաղշէսինտէ պիր պալօ վէրիլէճէք տիր։

—Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսի մէմուրլարընտան օլուպ, իշտէն էլ չէքտիրիլտիկինի՝ Սոպոհ կազէթասընտան նազլէն տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտըրմըզ Բաբազեան էֆ. պու քէրրէ իգմիր քօսթա վէ թէլկրաֆխանէսինէ մէմուր թային օլունմըշ տրը։

—Տէրսաատէթտէ էօմէր էֆ. նամըյա մաարիֆ օրան «Օլոզտի Պագ վէ գումբանեասը» թիճարէթի էվինին 10 միլեոն ֆրգ. սերմայէյի պիր անոնիմ գումբանեասընա տէվր իտիլտիկի մալիսմ տիր։

Թէչքիլ օլընան գումբանեայա միվէթալլիգ պագը խուսուսաթ իշին պունտան ագտէմ էվրօբայա կիմմիշ օյան մէկգիւր թիճարէթի էլի միւտիրլէրինտէն Մ. Հէրման Պագ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլտիկինտէն, եէնի գումբանեա հիսսէ սէնէտտաթընդն եագընտա Գալաթա պօրսասընտա թէտավիւլէ չըգարըլաճաղը իշտիրմիշ տիր։

Օրօզտի Պագ՝ թէչքիլ օլընաճագ եէնի գումբանեատա պէօյիւք հիսսէյէ սահիպ օլաճագ տրը։

—Թրապիզօնտա թրանսիթ մուամէլաթընդն հիւսնի սուրէթտէ իճրասը իշին պիր չօսէ ինչասը գարարկիր օլարագ, էյեէվմ 1000 գատտար ամէլէ իշլէմտիրիլմէքտէ իմիշ։

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ ԳՕԼԷՐՍ.

Պու կիւնքի նիւսխէմիզին Շնմի սահիֆէսինտէ մունտարիճ Սրննի՝ զրամըմզին պաչընտա մէպթիթէսսիֆ կէօրիւլէճէկի վէճհէ, չէհրիմիզտէ պու տէֆա նինէ գալրա խասթալրը զուհուր իտէրէք, Յի Ունգարար իւզրէրինտէ Զէյրէք եօգուչընտա, 1ի Լանկա ճիվընտա Ֆէշրնը սօղաղընն աղզընտա, 1ի Պէյիթթաչտա էֆրասը էհալիտէն վէ 1ի տէ ատաքիրը Շանանէ բիյտաէ նէֆէրթընտան օյմագ իւզրէ կէչէն բէնճէչինին կիւնիւնտէն տիւն ապչամա գատտար 6 միլեոպ վուղու պուլմըշ, վէ պունլարտան եալընըզ մէրգում ասքէր նէֆէրի վէֆաթ իմմիշ տիր։

Հէրֆզ իւս սրհնէ գալտէլէրինէ թէվֆիգը հարէքէթ իմմէք հէր զէման լազըմ իսկ տէ, հէյլ պու կիպի պիր պուլաչրգ վէ եայկին խասթալրգ զուհուրինտէ ինթիյաթրն պիր գաթ տատա արթըրըլմասը էլզէմ իստէկինտէն, հէր քէսին խուսուսի օլարագ պու արա կէրէք եէյէճէք վէ իչէճէք ճիհէթինտէն վէ կէրէք սարը ճիհէթլէրէրին զիյատէճէ սագլընպ բէրհիզքեարլրգ իմմէսի լազըմ կէլտիկինի խասէթին իմթար ու նասիհաթ իտէրիզ։

ԲՈՒՄ ԲԱԹԻՐԻԹԱՆԷՍԻ

Բում Բաթիրիգը ճէտիտի Գալիմօս վէ Թէվֆիգի մէթրօքօլիտի Անթիմոս էֆ. հազրէթլէրինէ՝ Բաթիրիգլիք մագամընա ինթիխապ օլընաղը խապերի՝ իզմիր, Գոտուրում, Սուսամ, Բոռոս Թարիգիյէ Թէպլիղ իտիրմիշ տիր։

Այյարն վիլայէթի իլէ մէզգիւր ատտա արասընտա թէլէկրաֆ խաթթը պուլունմասընընտան, քէշիտէ գըլընան թէլէկրաֆլար՝ մէզգիւր մահալլէրտէն չէքտիրմէք գայըզը իլէ Գալիմօսա կէօնտէրիլմէքտէ իմիշ։

Բաթիրիգ գայմագամը Նաթանայէլ էֆ. ինթիխապը մէզգիւրը միւտտա կէլէրէյ Բաթիրիգ էֆ. հազրէթլէրինէ թէպլիղ իմմէք իւզրէ չէքտիկի թէլէկրաֆը սէրտան կէօնտէրմէք բէճասընյա Սուսամ պէյի սատտ. Ճօրճի բաշա հազրէթլէրինէ քէշտէ էյլէմիշ գալմագա, միւշարէյէյ տախի իշպու թէլէկրաֆը կէօնտէրմէք իւզրէ մէզգիւր Գալիմօս ատտասընա պիր զայրգ եօլա չէգարարընը ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր։

Բում Բաթիրիգխանէսի Սինոդ վէ միւխթէլիֆ մէճլիսի՝ պու կիւնլէրտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, Բաթիրիգը միշարէյէյէն Յէրսաատէթէ միվազէլէմինտէ սուրէթը գապուլի հագգընա լազըմ կէլէն գարարընը վէրէճէքլէր տիր։

Հասան էֆ. պիր տէվրիյէ գօլրյա գօշարագ մահալը վագտայա կէլիպ ճանիյի Գալաթա Սէրայընա կէօթիւրմիշ իսկ տէ, մումաիլէյհ բօլիս՝ զաթէն եիւրէք խասթալրընտան միւզաարրպ օյուպ, պու սրրատտա տախի բէք գիյատէ թէյաշ իթտիկինտէն նէքէսի քէսիլմիշ, վէ Գալաթա Սէրայընա կիրէր կիրմէգ օրատտա տիւշիպ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

* * *

Մագթուլ տէլիգանը՝ Թայզանտա թիւճճարլրգ իտէն պիր Քէֆթօնիարընն վէ 100000 լիրա գատտար սէրվէթի օյան պիր Թիւճճարընն մախսուսը օլուպ, բէտէրի կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթէ կէլմիշ վէ օղլունը պուրատտա պրագրպ քէնտիսի չէհրը մէզգիւրէ կիթմիշ օլաբընտան, իշպու վագտա իւզէրինէ օղլունըն աղը սուրէթտէ վէ իւմիսագ պիր հալտէ խասթա օլտուղը տիւն քէնտիսինէ պա Թէլէկրաֆ պիտիրիլմիշ տիր։

Մագթուլ Տիոնիսիօս Սվորանիս նամ տէլիգանընն ճէսէտտի Պէյօղլընտա քեաին Բումիարրն Ալիա-Բանիյա քիլիսէսինէ նազլ օլընաբընտան, ճէնազէ արայը պու կիւն իճրա օլընաճագ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գալթանի տիւն բէֆագաթընտա Թէրճէմանը պուլունաբընը հատտ Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրինէ իատէի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Եէնի Ուսումն. Խորհուրդ եարընն Բաթրիգխանէյէ ատը իճթիմայէ տավէթ օլընմըշ տրը։

Յ. Թնկրեան էֆ.ենին մախտումը Ս. Փրկիչ խասթախանէսի իտարէսի մուհասէպէճիսի Թնկրեան Գրիգոր էֆ. իլէ Օրիորդ Սոֆի Մ. Գանճեանընն իգտիվաճ այինի՝ յունվարընն 30ընճը կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 7ետ գատրքէօյունտէ Սէօյիւտի ճատտէսինտէ 120 նիւմէրօյը Թնկրեան խանէսինտէ իճրա օլընաճագ տրը։

Այյարն վալիսի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին թահթը հիմայէսինտէ օյմագ իւզրէ, հասրլաթը իզմիր էրմէնի խասթախանէսինէ մախսուս օլարագ էրմէնի գըզլար մէքթէպինտէ պիր պալօ վէրիլէճէկի՝ մահալինտէն եազըլըյօր։

Կրամեան տէվլ. Աբրահամ բաշա հազրէթլէրինին աղը սուրէթտէ խասթա օլտուղը մաէթթէէսիֆ իշիտիրմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 4 փետր.

Իմբրատթոր Ֆրանսուա Ժօզէֆ փետր. 8ում Ֆրանսատա Գաբ-Մարթէնտ իմբրաթօրիցանընն նէզարէտ ագիմէթ իտէճէք. վէ օրատտա 3 հաֆթա իգամէթ իտէրէք Սիմիէզտ Ինկիրթէրա զրարիցասընը զիյարէթ էյլէյէճէք տիր։

Բարիզ 4 փետր.

Այան վէ Մէպուսան Մէճլիսլէրի թաքընտան գապալ օլընան ագիր ումումի գանունը էվվելի կիւն բէսմի կազէթասա նէյր օլունմըշ տրը։

Ամերիգատա Թէռ-Նէօվատ Թիճարէթ վէ մալիյէ պուհրանը էյան տէվամ իթմէքտէ վէ իֆլասլար արթմագտա տրը։

Բօմա 4 փետր.

Մ. Գրիսբլինին անվալը սըհհիյէսի էյլէյէմիշ տիր։

Թօքիո 3 փետր.

Ճաբօնիա Բարլամէնթասը՝ մուհարէպէյէ տէվամ իթմէք իչիւն իգթիգա խէն թախսիսաթը գապալ իթմիշ տիր։

ԱԼԼԻՄ ՀԵՆԻԱՆԸՆ

ԳՈՒՎՎԷԻ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻ

Ալէմանիա գուվվէի պահրիյէսի-նին թանգիմ վէ թէնսիգ վէ իյ-ճապաթը հաղբրէյէ կէօրէ թէպիլ վէ թէկրիարի մէսէլէսի՝ տահա հոս-դրն զէմանում գուհուր իթմիկի հալտէ, հիւքիւմէթը մէգքիւրեճէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթլի թէկագ-դը իտիրմէկէ պաշլանմըշ տրը։ Հաթ-թա Ալէմանիա պահրիյէ նէգարէյի միւսթէշարը վիս ամիրալ Հոլման՝ պու պապոյ պիր լայիհա գալէմէ ալարագ, Ր. յշմակ պիւտճէ գօմ-սիսնրնա թէվզի էյլէմիշ տիր։ Պու լայիհաա 1895-96 պիւտճէսինէ կէօրբէլէն թախսիսաթը թէմամէն թաթպիգի կէօշէտիլմիկի կապ. ի-տարէի պահրիյէճէ տախ թախսիս-աթը միւնզամէմ թարէպ իտիլէճէ-կի հրսա իթտիրիլմիշ տիր։ Պունտան մատտա հալը հաղբրաք մէվճուտ օրան գրուագէօրբէրին քէօհնէլիկի էրհէթիյլէ 1895-96 սէնէսինէ հէ-նի ինչատա պաշլանրլմաը, վէ պունդն իշիւն թախսիսաթը մէգքիւ-բէճէ ինչատթը մատուզէյէ սարֆ իտիրմէսի պիպէյան, պունարդն 1889-90 սէնէյէրինտէ պիւտճէյէ տարը գալէմէ ալընան մուսթիրեաք նագրմշ օրաղը սերմիյան գը-լընմշ տրը։

Ինչատթը մէգքիւրեճ հաղգընատա վէբիրէն մարիմանա նագարէն. Բէօ-նիկ Վէնէմ վէ Ֆէրոուէյէ Տէրիբա սէ-ֆինէյէրինին թէպտիլի վէ Շըմալ ատնիգի գանալընդն մուհաֆազա վէ միւտաֆէաընա մոհտուտ օրան գրուագէօր կրուբընդն 9ընճը վէ օ-նընճը կէմիլէրին, թէչքի իթմէք իւզրէ 4հունճիւ սընըֆտան 2 դրհ-ընդն ինչատը թատավմուր օրան-մագտա օրաղ, ատկէր 8 սէֆինէ տախի ինչատթը ճէմտաք մէյտանը-տա պուլունանագ, վէ յայիհան իմ-բէրատթրի մուհրգինճէ Ֆրէյ թէր-սանէսիսատ ատսթիկեանա վագ օրը-նարագ պու սէնէ իքմալ դրընա-ճագ տրը։

Տէօրտիւնճի սընըֆտան մայիթէ մոհտուս պիր գրուագէօր վէ Ֆ-ուէ սէֆինէսինինին էրէրինէ պիր ավիզ տախ տախիլ օրանագ, վէ Լ-ոբէյնի իլէ Ֆէյ գրուագէօրբէրի տախի թէպտիլ իտիլէճէք տիր։ Պունանա-յէլմէ կէլէճէք սէնէ Ալէմանիատա 11 սէֆինէնին ինչատընա պաշլա-նանագ տրը։

ՍԳՈՓ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգոթ վէ Մ. Պոթլ.

Սկզբն «Էմբուլէօն Սգոթ» նամ թէրթիկինի-ն գուրանմագա պաշլադրդրմասն ապբու, մէգ-քիւր թէրթիպին օրգանա վէ զանարդրդ կիպի չօճուգ խոսթայդրդրմասա բէք չոգ ուշնա հիւանդ նէթիճէսինի իթիչաղ Էյլէմիշտիր տիր։

Իմանի պէտիմ էֆքարդանա, ինչպու խոշ վէ ֆախէտպաշշ թէրթիկ՝ տարմա Սրբնա պարգ եաղընա թէրթիկ օրանմագը տրը։ Պէտէն ա-լէյնի պէն տախի անը պու սուբէթէ թավսիյ իտերիմ։

Օրատուի Հիմարուն
ամբարպաի սապրգարանան
Տօքթոր Ա. Ասարեան

Մ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՕՌԸՆ

ՊԷՑԱՆՆԱՄԷՍԻ

Ֆրանսա բէկիսր ճիւմհուրը ճէտի-տի Մ. Ֆէլիքս Ֆոռընն պէյանանա-մէսի՝ կէչէն բագար էրթէսի կիւնիս բէկիսը վիւքէյա Մ. Բիպօ թարա-ֆընտան Բորդամէնթօտա գրաաթ իտիրմիշ, վէ սուրէթի՝ սոն բօսթա իլէ կէլէն էվլօրա կագէթատրընա միւնտէրիճ պուլունմըշ օրմագտա, պէրվէճէնը ատի թէրճէմէ վէ նագլ օրուրը։

«Մէպուան էֆէնտիլէր,

«Միլլէթ Մէճլիսի՝ պէնի ճիւմ-հուրիյէթին պիրինճի մէմուրիյէ-թինէ նասպ իթմէսիյլէ, իշպու մէ-մուրիյէթը արիյէյ մէմլէքէթին ան-սաքին խատիմէրինտէն պիրինի ին-թիխապ իթմիշ տիր։

«Եկէր պու ինթիխապան թէքմիլ չէրէֆի՝ մէնսուպ օրարդրմ չայրչկան հիւքիւմէթը ավամմ հէյէթինէ ատա օրնատա իտի՝ հրսա իթտիկիմ մին-նէթտարի վէ շիւքրանը ազիմ թէ-մամըյա ըզնար ու պէյան իտէմէ-յէճէքտիմ։ (Եվ չբրմաղար)։

«Ղանվար 17 Նիւմայիշի՝ հէյէթը մուսմարիյէյա իշիւն վուգուա կէլ-միշ տիր։ Մէպուսանը Միլլէթ Ֆը-ռանարդ վամթարին յան ու ազամէ-թի իշիւն հէյէթը մուսմարիյէյանընդն մանթիճէ ազարի իթտիկի մէսաթի միւթէվարիյէյ պիր սուրէթտր ալէ-նիյէտէ ազգը իհթիրամ իթմէք իս-թէմիշկեր տիր։ (Եվ չբրմաղար)։

«Միլլէթ մէճլիսինին Դանուբը է-սասի մուհաֆազասընը պանա թէվ-ամ էմմէսիյլէ էօհսէմէ հէվալէ իթտիկի վէզդյիֆին վիւսաթ ու է-հէմմիյէթինի պիլիրմ. վէզդյիֆը մէգքիւրէնին իյֆասընատա թէկվիզ գուսուր իթմէյէճէյիմ։ Գալանիյ-նը էսասիյէյ բրայէթ իտրմէսինի վէ Բարրամէնթօ ուսուլինին սուբէ-թը մունթազամէ վէ միւսթազիմա-նէտէ թամիպգ ու ինբա օրնմասը-նը թէկմին իթմէք խուսուսընատա պէնիմ թէյագուզ վէ զայրէթ վէ ուպուտիյէթիմէ էմմիյէթ ու իթիմ-մատ իտէպիրսինիզ։ (Բէք ալէա՞)։

«Բրիյասէթը ճիւմհուրն էսնամ ինթիգալընատա Ֆրանսա՝ քէմալը սիւքիւթ վէ սիւքիւնէթ վէ էմմի-յէթը թամամէ իպրազ իթմէսիյլէ, գալանիյը ճիւմհուրիյէնին հրմա-յէ վէ մուհաֆազասը թահթընատա քէնտի թայինէ նիճէ սահիպ վէ քէնտիյէ նիճէ մալիք օրտրդրը պիր քէրրէ տահա իսպաթ իթմիշ տիր։

«Էֆէնտիլէր,

«Ումուր ու մէսալիհը ամմէնին՝ հիւսեր ճէրէյանընատա տէվամընը թէէմին իշիւն թանգիմաթը մէվ-ճուտէմիրդին թահպիգը ոէրպէս-թանէսի՝ հէր հալ ու քեռարտէ քեռ-ֆի օրտուդրը իսպաթ իթտինիդ։ Զամէն ճիւմհուրիյէթ նիզամը տիւ-չրը թէնիքէ օրատագ։ Ֆիրնագի-դա հէր սահ ու տագիդատա Միլ-լէթի՝ քէնտի Մէպուսարը վասը-թասրյա քէնտի արզու վէ էմէլ-էրինի պէյան իթմէք իդթիտարը-նա մալիք օրուպ, Մէպուսարը տա՝ մէմլէքէթէ նաֆի պիճիմէ իսրա-հաթը ճիտաիյէյի վէսաիթը մէջ-բուլ իլէ վիւճուտա կէթիրմէք խու-սուսընատա Հիւքիւմէթտէն սատը-դանէ մուավէնէթ վէ միւզահէրէթ պուլաճագլարընա տայմա էմին տիրլէր։ (Բէք ալէա՞)։

«Ֆրանսա՝ սէմէրսիպ հէյէճանը՝ թէրագդընրն թատագիպը միթէվ-լիսի էէրինէ գօյմագ։ Ֆրանսա՝ սրագ ու իսիլագամէթիյլէ միւս-թահքեմ, թատարու ֆանթրյա միւֆիթաթէր, հէր ֆիքրը ուլուվը-ճէնատանէյ միւսթահա օրուպ, հիշ պիր նագարիյաթը պաթընէյ էսիր տէյիլ տիր։ Լաքին ումում ճիհանատ էդհան ու էֆքարը թահ-ընիք իտէն պէօյիւք մէսէլէլերին հիշ պիրինէ պիգայա վէ պիֆիւ-թուր տուրամագ։

«Միգէն թատագիպ իտէճէկինիզ վագիֆէի էասիյէ՝ մէսաիր մեզ քիւրէյի՝ բուհը միլլէյ, ատան ու աթէյեագրմրդա թատագիպ իթմէք իւզրէ հալ ու թէսվիյէ իթմէկէ չարչրմագատան իշարէթի օրանագ տրը։

«Արիֆան ու սատատէթը մատտիյէ վէ մանէվիյէնին թէվսի ու թէ-բրագդրի միւթէվալիսինի իթթիֆաքը ուսմամի վէ ուսուլվէթը ճիւմհուրի իյէ խանիհդար վէ խանիհդար իթ-մէք իւզրէ՝ հէր հիւանի ամմ ատհա-պը՝ այնը սուլ ու միտաղէմէթ վէ սիքիւնէթ վէ ատաղէթը ինթիմա-իյէ էֆքարարդյա միւթթահրա իլ բէյ օրանագլար տրը։

«Ֆրանսա՝ սուլրթերիկինի աշրգ-տան աշրզա իսպաթ ու թէէյիտ իթմէք հադգրնա մալիք օրմադա քիֆայէթ իտէճէք տերէճէտէ միւս-թահքեմ օրտու վէ ատանամա-սընա պիհադգն պիր նագարը ինթիթիար իլէ պագմագտա օրարդը վէ արզու իթտիկի թէվճճիհ վէ մուհաղպէթը ֆէվգէյզայէի քէն-տիյէ ճէյգ էյլէմիշ պուլընտարդը հայատ, եէնիտէն ինբրան թէրագ-գրյանա սայ իտերէք, միլլէթլերի՝ խիթամ պուլմադ իւզրէ պուլունան տարը հաղբրն պիր խանիճի լա-յրդէսի օրմագ իւզրէ պէօյիւք սայ ու ամէլ (աշլատատիւն) չէնիլք ու չէհրայինլերինէ տավէթ իմմէկէ հաղբրանը յոր։

«Իտէպիյատ վէ իլում ու ֆիւնուն-տա, վէ սէնայի, թիճարէթ ու զը-բատանատա, մէմլէքէթին հէր սէմէ-լէատար ճէհէթլերինատ, գուրան ու-մումիյէ տախի պիճիմէ ավամմը նաս իլէ բօյիթիգա ալէմինտ, Ֆը-ռանսադ նամրնն չան ու չերէֆինի արզու իտէնլերին քեռֆիֆսի՝ այնը պիր զայրէմիլէ իմիթիֆագ իթմէկի տիրլեր։

«Էֆէնտիլէր,

«Միշմէ սիպի Ֆրանսադ ճիւմհուրի-յէթինին գուվվէթի վէ չան ու չե-բէֆի իշիւն պու իթթիֆագ վէ սայ ու զայրէմէ տավէթ իտէրիմ, վէ թէքմիլ հիւքիւմէթը ավամմ հէյ-թիրիպին թէրճէմանը էֆքարը օ-արդրմա էմին օրդրդմը պու միւ-նասէպէթլէ պէյան էյլերիմ։»

ԻԹԱԼԻԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իթալիա պօրսասընճա ալիրէն գազը կէօնա թէպէտաւլաթ հու-ուլէ կէլտիկի հրսա իտիմէկէ պաշ-բանմըշ տրը։ Սգոնթա՝ 100տէ 15 յայդ իմմէքտէ իքէն, 100տէ 6 պուչուգա էնմիշ, վէ պու ճիհէթլէ թէէտիյաթը գավայիմը նագտիյէ իլէ տէյիլ, մէսքիւքեաթ իլէ իճրա իտիլճէկկի իւմիտլերի ավտէթ իթ-մէք իւզրէ պուլունմըշ տրը։ Մէգ-ֆիր մէսէլէ Իթալիա էգոնոմիսթ-լերի թարաֆրնատն թէադիգ իտիլ-միշ։ Հրատապաթը վագրայա նագա-ռէն, 1881տէն 1890 սէնէսինէ գա-տար ֆագրա իտատաթ՝ վատաթի տարագ 400 միլեոնա պալիզ օրմըշ տրը։ Ասրյ շայանը տիգգաթ օրան ճիհէթ 1887տէ իտատաթ 600 միլ-եոն ֆրանգ բատաէսինատ իքէն՝ 1881տէ 65 միլեոն գատար գահիրի ֆարգ կէօրիւրմէսի տիր։

Հիւքիւմէթը միւչարէյէյհա՝ խա-ղինէ տուլուն նամընա ալիտուն ագչէ թէէսիյէսինին միւթէհահիա-տիր քի, պու մրգտարան 66 միլ-եոնը Լօմբարտօ-վէնէտիկ խաթթը-նէն իշթիրասը վէ 20 միլեոնը իս-թիգրազաթը միւխթէլիֆէ վէ 15 միլեոնը յրմէնարֆէր թէէմինաթը-նա 100տէ 3 ֆրանկի թահվիլաթը նամընա վէրիրմէքտէ տիր։

Պունտան մատտա, չրմէնարֆէր գումբանեարարը՝ սէնէվի խարիճէ 16 միլեոն ֆրանգ վերմէկէ մէճպուր տրրար։ Պէլէճիյէ իսթիգրազաթը 10 վէ էճնէպի սեբմաէսինին եարար-մըյա թէէսիս օրնան միւէսսէսաթը սէնարիյէ տախի 30 միլեոն ֆրգ. գատար մէպլաղա իհթիյաճ կէօս-թերմէքտէ տիր։ Պու հարտէ պունդ-լարը մէճմուր 180-190 միլեոնա գատար պէօյիւք պիր մէպլաղ թէչ-քիլ իտերէք, մամուրաթը էճնէպի-յէ վէ եա էմթաա իշթիրաար խու-սուսնա զամմ իտիրմէյի տիր։ Պուն-նա մուգապիլ օրմագ իւզրէ տախի էճնէպի եօրնուլար իթալիայա պէտէր սէնէ մըզտարը 350տէն 440 միլեոն-նա պալիզ օրան պէօյիւք պիր մէպ-լաղ իտիպալ իթմէքտէ տիրլեր։ Մէմա-լիք սարէրէտէ պուլունան իթալեան-լարըն ֆամիլեարլընա իրսալ իթ-տիքլերի մէպլաղ տախի պունա զամմ օրնեճագ օրուրսա, մէպ-լաղը մեզքիւր տահա գիյատէ պէօ-յիւր, չինքի իրսալաթը նագտիյ-էյի մեզքիւրէնին 250 միլեոնտան աշաղը տուլմամիկի մուհագագ տրը։ Իշմէ չու ահվալը միւսատէ-քեարանէ իրճասը-յլա, իթալիատա սգոնթօ ըէք գիյատէ տուլմամիշ, վէ ահվալը մալիյէսինին զօրգուսը վէ մէսքիւքեաթերնին ինթիգամսը-զլըզը իլէ պէրապէր չու տէրճէճէյ վասրլ օրապիմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՀԷԼԱԼԵԱՆ

ԹԱՊԻՊԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Էմրազը էֆէնտիյէ, թէնասիւիյէ վէ ճիլտիյէ։

Գարախ քէօրբիւ պաշը Նօ. 5։

ԹՈՒԼՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ պի-տայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէ-սի բիյասէթի՝ Ատանա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէ-զա տարիբէսի բէիսի ֆագ. կօատ պէյէ,

Ատանա վիլայէթի մէրքէզ պիտա-յէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի բիյասէթի՝ Սուրիա վիլայէթի մեր-քէզ պիտայէթ մահքէմէսի բէիսի իզդ. Մէհմէտ Մուճիյ էֆ.յէ թէֆ-վիզ պույրրմշ, վէ մուտարիյէ-մատան էնատ պէյին՝ Մէմուրիյէթը սապրդասընա հիյնը թայինինատ էմրը թահրիրֆի իճրա խարմշ օրտ-ղը կիպ, Մէհմէտ Մուճիյ էֆ.նին տախի Զաթը չէվբէթսիմաթը հագ-բէթը թիրաֆէթբէնահիյէ վէ Տէվյէ-թը Ավիյէյերինէ սատրգանէ իյֆաի խրտամէթ էյլէյէճէկինէ, վէ մուգա-յիրը ատայէթ հարէքեթատ պուրն-մայանագրնա տահր էմրը թահրիֆի-նին իճրասը հագգընատա մահարինէ թէպրիզաթը յազմէ իյֆա գրըն-մշ տրը։

***

Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի բօսթա վէ թէլեգրաֆ պաշ միւտա-բիյէթի՝ Այարն վէ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիա վէ Կիրիտ վիլայէթլերի բօս-թա վէ թէլեգրաֆ միւֆէթթիշի իզդ. Ռիզա էֆ.յէ թէֆվիզ պույրրմշ, վէ մուտարիյէյհին՝ Զաթը չէվբէթսի-մաթը հագրէթը թիրաֆէթբէնահիյէ վէ Տէվյէթը Ավիյէյերինէ սատրգա-նէ իյֆաի հիւսնի խրտամէթ իտէճէ-կինէ տահր էմրը թահրիֆի իճրա գրընմշ տրը։

***

Քէօքին գապասը գայմագամը իզդ. Արիֆ պէյէ թէրֆիէն ըիւթ-պէի սանիյէ սընըֆը սանիսի թէվ-ճիհ պույրրմշ տրը։

ՈՀՎԱԼԸ ՄԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՄՄԻ

Տէրսաատէթտէ եէնիտէն գօլէրա զուհուր իտուպ, տիւնքի բագար էրթէսի սապահընատան ագշամ սա-ատ 10ա գատար 6 միւսապ 1 վէ-ֆիյատ վուգու պուլմշ տրը։

Իշպու միւսապպարընն էսամիսի պէրվէճէնը ատի տիր։

Սթամպօլտա Զէյրէքտէ պիր ֆը-ռունատա սիմիթճի թապպաքեարը Մուսթաֆա, Զէյրէքտէ պիր գահ-վէ իւսթիւնեաքի օատատա Հագգը էֆ. Զէյրէքտէ խարիյէ հանբմ, Պէշիքթաշատա Գրրոճ Ալի մահալլէ-սինատ աշճը Հասան, Լանկատա Ֆը-ղճը սօգապընատա գուլյուճը Պէղա-զեան Բիրուբէ, բիյատէ էֆքարտ-տան Ցոպաւ։

Իշպու միւսապպարատան էտրնրզ բիյատէ էֆրատրնտան Ցոպուպ վէ-ֆատ իմմշ տիր։

***

Ցունվ. 19ա Աթթիատա, վէ յունվ. 20տէ 12նճի կիւն օրմագ իւզրէ Սեվերեկատ, վէ 15ինճի կիւն օրմագ իւզրէ Ատէճճվազ գազա-սընատա գօյէրատան վուգուաթ օր-մամշ տրը։

***

Գու քէրրէ տախի Ալթընճը Տա-իրէի Պէյէտիյէ տախիլինտէ 360 չօճուգա ազը ամէլիյաթը իճրա օ-ւունմշ տրը։

***

Շու արալըգ նէֆսը Էնգալբէտէ գուշ պօղան խասթալըզը զուհուր իտէրէք պազը վէֆիյաթը մուճիպ օրմասը հասէպիյէ, ասէրօմը հավի օլան գալէմէրտէն պիր մըգտարը սերիան իրսալ իշիւն Էնգալբ վիլա-յէթինտէն Տախիլիյէ նէգարէթինէ միւրաճաաթ օլընմշ տրը։

***

Սըհհիյէ իտարէսինէ վարիտ օ-լան մալիմաթա կէօրէ, Միւննէտ գօյէրատան պիր գաչ վուգուաթ զուհուր իթմշ տիր։

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏՆԵՐ

ՅԵԳԻՊՏՈՍ

Յեգիպտոս այցելութեանս միջոցին հոն կը գտնուէր ճարտարագէտ միւհէն-տիս—Մարկոսով անուն Հայ արուես-տագէտ մը, որ բնիկ Զմիւռնիացի էր, եւ Վահ. Նուպար փաշային քեռորդին է, կըսէին։ Այժմ ի Գահիրէ հաստատ-ուած է այս արհեստագէտը, եւ կառա-վարական գլխաւոր պաշտօնեաներէն մէկն է։

Ճարտարագէտ Մարկոսոպ էֆէնտի, Ջուրի ժամացոյց մը, կամ տնրոլ մը հնարած է, որ մինչեւ ցարդ նմանարի-նակ գործիքներուն ամենէն կատարե-լագործեալն ու գերազանցը նկատուած եւ գնահատուած է։

Նոյնպէս, ի Գահիրէ հաստատուած էր՝ Գալոստեցի Վասվասուն էֆէնտի Գալ-փաքճեան, որ ճարտար երկրաչափ եւ գծագրիչ է, եւ Եգիպտոսի հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան մէջ՝ Նեղոսի փակոցներուն շինութեանց վը-րայ հսկող առաջնակարգ երիտասարդ պաշտօնեայ մը, որ իւր ուսումը մայ-թաքաղաքիս մէջ առած, բայց հետզհե-տէ կատարելագործած է իւր մասնա-գիտութիւնը, եւ փայլուն ապագայ մը կը խոստանայ այսօր՝ իւր յաջողակ գործունէութեամբը։

***

Եգիպտոսի սրբազան պաշտօնական՝ Հա-արուեստագէտ մ'է, Մեծ. Տիգրան էֆ. Մկրտիչեան։

Առաջուց ի վեր՝ այս արհեստին հե-աեւողները՝ Հայերը եղած են։ Զոր օ-րինակ, 1761ին Սուլթան Մուսթաֆա Գրդ-ին Սրբազան-պաշտն եղած էր Գաղտատար անուն Հայազգի մը, անոր՝ Տիվեան Միքայել Զէյէպին։

Սրբազան Մանուէլ մ'ալ կը յիշուի իբրեւ հաւատքով եւ չարաղրող Գասպան Կրիգոր անուամբ գրքոյկին, որ Ռ.ՃԹ Հ. Թուականին հրատարակուած է Կ. Պոլիս, ի տպարանի Գեորգեան Ստե-փանոսի։

Լուսաւորիչ Զորեքտասաներորդի հան-դիսաւոր օրուան ոսկեճամուկ համա-զգեստը՝ Գալոյոյ մեծ շուշանի՝ Հայ արհեստաւորաց չինել տրուած է, ուր մին-

---

)(23)(

ԵՐԷԱՆԷՆ ԻՋԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՄԻՍ ՊՐԷՏՏԷՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՔ

—Պօշ լագրդտրլարը պիր թարաֆա պրրպ, տէօյէճէք ատամ պուլմատրն տա պէօյիւք նինէնի՞ մի տէօյէճէքտին, սէնի պու պօյա կէմիրէն նինէնի՞ մի էօլուրճէքտին. սանա կիւնիւն պիրինտէ պիր սրբր աշաճադրմ քի պիր ալթուն մատէնի տէյէր. էկէր գատրինի պիլճէք օլուրսան . . .

Ժապէլ Նօրթ զուրաղլարը գտպարթտր, ալթուն մատէնի սէօզիւ իւշունա կէլտի վէ իշի թաթը եէրինէ պաղլամադա ոտաշտրադ,

—Սէն պէնի մութլագա պիրիսինէ պէնդէթտիրիյօրսն, գասընճրդրմ. Պէն սէնի պու կիւն սիֆԿանա օլարագ կէօրիյյորում։

—Նէ՞ տիյօրսն, սէն պէնիմ կէօզիւմին նուրը ճիմ տէյի՞րմիսին։

—Պէնիմ տարմ ճիմ տէյիլ, Ժապէլ Նօրթ արը. էկէր ինանմադան իշմէ գարթմա պագ։

Իթթիյար գատրն էյլերինի պէլինէ գօյուգ հայրէթլէ Ժապէլին եւզինէ պա-գարագ.

—Բէք էյիմանլան տիր քի պէնիմ ճիմիմ պախթը պիր չօճուգ օլսուն, ագը պաշընատա պիր Բիւճճարա պէնդէյօր. պէլքի տէ տարլգասէլերին սիլքինէ կէչմիշ տէ էվլէնմիշ պիր իքի չօճուգ սահիպի օլմուշ օլսուն. պէօյլէ՞ մի տիր, օղլո՛ւմ, սահի՞ն մի տիր։ Պուրասաքի էվլինէ տէ՞ մի սէրվէթինատն իսթիֆատ իթտիրէճէքսին։

—Սէն ագլընը չայրմրչասն, պուտալա գարը, պէն սէնին պիլտիրին ատամ տէ-յիրիմ. սէն պէնի պիր պաշգասընա պէնդէթտիրիյօրսն։

—Նէ՞ տիյօրսն, սէն ճիմ տէյի՞րմիսին. կէօզլէրին թրպգը օնուն կէօզլէրի, սէ-սին տյնը ճիմին սէսի։ Լկէր քի հագիդաթէն ճիմ տէյիլ իսէն, տիմէք քի ճիմ էօլ-միշ սէն տէ օնուն կէօլէսիսին։

Ժապէլ պու ինթիյար գարընդն պուտալա օլտուզընա քէնտինճէ գարար վէր-տի իսէ տէ, պէօյլէ չէվիրտէն գօրգմատրզընատն վէ պու վագատնդն նէթիճէսի հէ-րէյէ վարապիլճէյինէ մէրագատա գալտրզընատն, քէնտինէ պու տէրճէճ պէնդէմէք-տէ օլանդն քիմ օլտուզընը վէ պիր ալթուն մատէնի գատար գրյմթատար օլան պիր սըրբն նէ կիպի պիր սրբբ իտիկինի անլատագ ազմինէ տիւչատիւ։

—Շու հալտէ էվէ գատար կէլի՞րմիսին, օրատա պիր էյիճճ պագայրմ վէ ճիմ օլուպ օրմատրդընը՝ անլայրմ։

—Էվինն նէ՞ թարաֆատ տրր։

—Նէ՞րէատ օլտճագ, Զրգմազ Բէթէրին իշինտ։

—Նէ՞ պիլէյիմ պէն։

Ճէպինտէ զիյատէ բարասը օլմատրզընատն վէ գուվվէթինէ կիւվենտիյինտէն, գարը իլէ պէրապէր եօլա տիւչտիւ։

Իսթիյար գարը, պիր թէբենին ալթընատա վագը օլան զայէթ պայազը գուլիպ-լերին վէ պիր թազմ Սրդրմըշ խանէլերին տարաճրդ եօլունու թուտար. կիրտիյի էրին վէ պիր թազմ Սրդրմըշ խանէլերին տարաճրդ եօլունու թուտար. կիրտիյի գուլիպլէ մէվճուտ օլանդարընն էն ֆէնտար իտի. Լսքիտէն ավու մագամընատա գուլ-ղանդրարդը տէրքեատ օլան թաշ տէօչէլի պիր օտայա տուխուլ իթտի։ Օտանդն ի-չինատ չարապ չիչէսինէ տիքիրմիշ պիր մամ եանմադատա օլուպ, պու մամուն ըչրդրյ-ղա ոճաղդն եանը պաշընատա օթուրմուշ թրպգը քէնտինէ պէնդէր պիրիսինի կէօր-տու. եալընրդ գրյաֆէթի իշէի գրյաֆէթի օլուպ. եօզսա սահր ճիհէթլէ այնայա պագմըշ կիպի քէնտիսինէ պէնդէմէքտէ իտի։

2.

Իսթիյար գարը պիր պիրինին պիր ատ տիկէրինին եեւպինէ պագրպ հայրէթատ գալարագ.

—Վա՛յ, ճիմ տէյի՞լ մի իմիշ։

—Քի՞մ ճիմ տէյիլ իմիշ, նինէ, պէ՛նիմ ճիմ. իշթէ կէլտիմ. քէմիքլերիմ գը-բրրար, էլպիսէլերիմ բարչա բարչա, ճէպլերիմ պօշ, կիթտիյիմ եէրատ հիշ պիր իշ կէօրէմէտիմ, նէ թաթլըզգա նէ տէ սէրթլիք իլէ պիր մանկը գազանամատրմ. չու հալտէ պէնտէն բարա իսթէմէ տէ նէ եարարսան եարա։

—Բէք էյի, սէն ճիմսին, էյ չու տէլիգանլըյա նէ՞ տէյիմ. պագ եիւզինէ պագ։

Ճին մամու էլինէ ալըպ Ժապէլէ ատզրու կիթտի վէ ըչրը եիւզինէ թուտը. Ժապէլին կէօզլէրի գամաշմադա վէ գարանմադա պաչլայրդ, նիհայէթ ճիմին իւզէ-րինէ տիքիլտի գալտը։

Ճիմ.—Զանն իտէրսին քի պէնիմ գալըպդմը թագնմըշ, թրպգը պէնիմ լէհճէմ. Ալլահ վէրէ տէ պէնիմ կիպի պախտրգ օլմասայրտը։

Իսթիյար գարը.—Պէն պու իշլէրանն հիշ պիր չէյ անլամայրում, պէնիմ իշիւն հէր չէյ գարանլըգ. եալընրդ ० պիր չէյի էլիմ իլէ գատուղում եէրի կէօրիյյորում. զանն իտէյորրմ քի ० չէյի գոյորում, եէրլէչարիյյորում։

Ճիմ.—Օ պիր չէյի տիմէքլէ նէ՞ անլայրսընն։

Ժապէլ քէմալը տրդդաթլա իսթիյարընն վէրճէճէյի ճէվապա պէքլէմէքտէ իտի։

Իսթիյար գարը.—Էսարարն պիր զըմընը պու կիւնլէրտէ անլարսընն, կիւզէլ պիր սըրբ, ալթուն, ալթուն. սապլատրգճա ալթուն մէյտանա չրգարճա եինէ ալթուն, իլա քի վագթընատա մէյտանա չրգարսա։

Ճիմ.—Լկէր պանա պիր էյլիք օլմագ իշիւն մէյտանա չրգաճագսա, պիր ան եվվել չրգսընն։ Բէմիքլերիմ գրբրլրյոր, պաշրմ աթէչ իշինատ, այազլարրմ իսէ պուդ կիպի, պու կիւն եիրմի միլ եիւբիւտիւմ, տիւն կէճէնէ պէրու նէ եէմիշիմ նէ տէ իշմիշիմ. Սիլիքէնս նէ՞բէատ։

—Ֆապրիգատա սէվագ սահիպ պիր ամէլէ, պու կիւնլիւք Սիլիքէնսե պիր իշ պուլմուշ, պու ագչամ պիրագ բարա կէթիրիր տէյու մէմալ իտէյորում. պէչարէ զըզճրդագ՝ սէն կիտէլիտէն պէրու կէօզ եաշը տէօքիյոր։

—Վա՞ն զավալը, պէն տէ գալգրմ կիթտիմ իսէ հէր իքիմիզ պիր էյլիք օլ-սուն տէյի կիթտիմ. լաքին նէ եարայրմ քի մուվաֆֆագ օլամասրմ. մէյէր կէրի կէլիպ տէ ० պիչարէնին գազանտարը բարայը եէյէճէքմիշիմ. պէնիմ իթտիրմ ալ-չագլըգ տրը պիլիրիմ. էլիմանն կէլսէ իտի կէրի տէօնմէզ, տահա զայրէթ իտէր ի-տիմ. լաքին արթրգ թագթրմ գալմամշ իտի.—տէտիյի սրբատա գաքուտան իշէրի կէնճ պիր գըզ կիրիպ վէ հէման ճիմին պօյնունա սարրըրգ.

(Տեվամ)

չեւ ցարդ գրեթէ ամենքն ալ Հայ են, եւ պատրաստած գործերնին Եւրոպոյ հրապարակին վրայ կը գնահատուին իբրեւ լաւագոյն գործեր՝ նմանորինակ ձեռագործներու։

Այս դարուս սկիզբը՝ Անդրէաս վարդապետին եղբայրը՝ Թուլումպաճի Յարութիւն աղան ալ սքրմաքէշ մ'էր համբաւաւոր, բայց միեւնոյն ժամանակ՝ թէ՝ Մայր-Եկեղեցւոյ Ջրհանակիներուն Տնօրէնը կամ պետն էր, Եէնիգաբուի դուռը՝ ոչոր Խոճա-կիներուն Կրդը վարձած, իւր հաշուոյն կը բանեցնէր, ուր կը յաճախէին ազգին Ջօջերը, Պէշճեան Յարութիւն Ամիրան—որ յայնժամ բաղդէտ ոսկի մը (1) կը ձգէ եղեր հոն ամեն օր,—փողերանոցի արկղակալ Պետրոս Աղան, Քիւչիւք Արթին Աղան, Տիւզճանները եւ Բէշչէճանները, ինչպէս նաեւ փողերանոցի զրեթէ բոլոր պաշտօնէութիւնը։

Այսոր Սքրմաքէշ խանը գտնուողներն զատ, Մեծ Շուկային մէջ միեւնոյն արհեստիս զբաղող 30ի չափ խանութներ կան, որոց մեծ մասը Հայ, 5ը Յոյն, եւ մէկ կամ երկուքը Թուրք արհեստաւորներ են, որոց արհեստապետն կամ սքրմաքէշ պաշին է Լազեան Օնոլիկ էֆէնտին։

Բացառիկ պարագաներու մէջ միայն այդ ձեռագործի արհեստին դերազանց հմտուողներ եղած են Սամաթիոյ Զուպուքճեան գերդաստանի անդամներէն ոմանք, ինչպէս նաեւ Խուրտաճեան նահապետական ընտանիքը, որ երկար տարիներ Խոտիվական կանոնցին ծառայած են նոյն արհեստով։

* * *

Գանք Եգիպտահայերն։

Սրմաքէշ Տիգրան էֆ. Մկրտիչեան՝ Եգիպտահայոց ծանօթ դէմքերէն է, որոյ հայրն էր Գարտիզակի Մկրտիչ Կոկոզ Համբարձումեան, արհեստիւ քաշեանճի։

Տիգրան 1869ին ասկից մօրը հետ Գահիրէ գացած է, ուր արդէն հայրը եւ մեծ եղբայրը՝ տարիներ առաջ հաստատուած էին։

Տիգրան էֆ. յայնժամ 21 տարեկան նորատիպ երիտասարդ մ'էր։ Իսկոյն ծառայութեան մտաւ հանգուցեալ Բարձ. Բրենս Հալիմ փաշայի ապարանքը։

Իւր ասպարէզին մէջ գործունէութիւն եւ առեւտրական միր ոգի մը ցոյց տուաւ։ Զուզեց մեծ ամանաթափակ գործերով, ուստի ընտրեց արուեստագիտութեան ասպարէզը, եւ Խասգիւղ, բարեյիշատակ Սրբուհի մայրապետին եղբօրը՝ սրմաքէշ Կարապետ Գալֆեանի քով մտաւ, որու խանութը կը գտնուէր Մուսքիէի շուկան։

Տիգրան՝ իւր հեզաճամբոյր եւ աչխատասէր բնութեամբը անմիջապէս սիրելի եղաւ վարպետին, այլ իւր չաբաթականէն՝ միայն անօթի չմնալու չափով կ'օգտուէր, մնացեալն ամբողջութեամբ կը յանձնէր անպրանիկ եղբօրը՝ Վ. Մարտիրոս պատուելիին, որ ինքոյով կը պարապէր, եւ Գանթարաթ էլ Կէտիաս Թաղն կը բնակէր։

Հարկ է ըսել թէ, պատուելին Մարտիրոս՝ տան մը վերնայարկի խցիկին,—ուր ընտանեօք միահողոյն կը բնակէին— զանազան գործիքներու եւ բաղդատութեանց խառնիճաղանճին եւ դեզորէից կծու հոտերով ու ցնորական անուշ երաշներով խառն մթնոլորտի մը մէջ, կը ջանար երկրաւոր ու զուտ նաեւ երկնաւոր դրախտը առաջնորդող ոսկի զուռը գտնելու, որուն առջեւ, աւա՜ղ, իրմէ առաջ է զուր կնպասին մարդերին մօրուքին քիմիական փորձերու մէջ ճերմկած Բէրլէն ադրոյ պատուելիներ։

1871ին Գալֆայեան Կարապետ աղայի մահուամբը՝ Տիգրան էֆ. մէկու մը հետ ընկերովի կը դնէ աչակերտած խանութը՝ եւ յաջողութեամբ կը վարէ վարպետին բոլոր գործերը, եւ կը գոհացնէ յաճախորդները։

Եւ գործերը այն ատեն անանկ յաջող պարագաներու մէջ էին, որով Մկրտիչեան էֆ. չուտով կը յաջողի առանձին տեր մնալ վաճառատանը, եւ ըստ արձակկոյզ զայն, ուրիշ զանազան առեւտուրներու ալ կը ձեռնարկէ, ինչպէս եւ կը չարունակէ ցարդ։ Սակայն սոյն յաջող օրերու մէջ ալ չի լքանէր իւր նախկին հաւատարիմ արհեստն ու խանութն, իբր հաստատուն յենարան եւ անքոյթ ապաստանարան՝ հաւանական ձախողութեանց եւ պատահարներու դէմ։

Մկրտիչեանի վաճառատան ասպնջադրութիւնք եւ ոսկեհատ արտադրութիւնք՝ մեծապէս գնահատուած են ամեն ուրեք, մասնաւորապէս նախկին Խոտիվ Բաբ. Իսմայիլ փաշայի, եւ մանաւանդ Նորին վսխանեալ որդւոյն Խոտիվ Մուհամմէտ Թէվֆիգ փաշայի կողմանէ, որ 1884 սեպտ. 28ին՝ «Ազգանպաստ Խոտիվական պալատան» ակնոցոյս շնորհած է Հայ արուեստագէտին, յորմէ յետոյ՝ Մկրտիչեան վաճառատան ճակատի նշանաստախտակը պըճնուած է Խոտիվական զինանշանով։

Տիգրան էֆ. ունի ի Մասապա, յեզերս Կարմիր ծովուն, առեւտրական տուն եւ կալուածք։ Ունի նաեւ առեւտրական հաղորդակցութիւններ Եթովպիոյ Կօնճէմ եւ Անքոպէր քաղաքաց հետ, ուր մանանճիւղեր հաստատած է, եւ է նաեւ «Հայթայթող Ն. Վ. Նէկուս Նէկասթին Եթովպիոյ»։

Հապէշիստանի համար չինուած ապեղանգործութեանց մէջ յիշատակութեան արժանի են՝ եպիսկոպոսական ծանրագին շուրջառները, կայսեր համար ոսկեթել բանուած եւ Թրթռոսպոսպով ծանրագին եւ մարգարտազարդ վերարկուները, կայսերական ծիրանիները, որոց վրայ երկոտասան Առաքելոց, Ս. Յարութեան Խաչուութեան եւ այլն պատկերներն բանուած էին ճարտար ասեղնագործութեամբ, գանոյք, թագ, եւայլն, ամենքն ալ՝ կերոնական պատկերներով։

Եթովպական առեւտուրն այսչափով չի վերջանար, այլ կովու մորթ, մուշկ, ոսկի, փղատամն արտածութեան մասը կը կազմեն այդ առեւտուրին։

Իւր ներածութեան ապրանքներն՝ մեծ մասամբ ասեղնագործութիւններ են, որոց հետ նաեւ կը կցուին՝ ընդհանրապէս Եւրոպայի ամեն կարգի ապրանքներ մանրիֆարուրի, ինչպէս նաեւ զանազան հոտեղէնք։

Ա. Յ. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

(Շարունակելի)

ՁՕԳ ԵԱՇԱՄԱԳ

Ձօգ եաշամագ իչիւն ըլայէթ օրլունմասը իգթիզա իտէն չարթլարը պիրինճիսի վէ էհէմմի իթիտալ (չափաւորութիւն) իւզրէ եէյիպ իշմէք տիր։ Էկէր աշճրլար պուլընմասա իտի թապիպլերէ տէ իշ պուլընմակ իտի։

Սբէրթօլը վէ սաիր հէր նէվ իշկիլէր՝ հայաթը խարապ իտէն վաղրարտան մասատուտ տրը։

Սրհհէթմիզի մուհաֆազա իթմէք իչիւն իթիտալ իւզրէ եէմէք եէմէյէ ըլայէթլէ պէրապէր, վիճուտրմըզը ալըշարմալըյըզ։ Ավճրըզ, պալըզճըլըզ, գայրգճըլըզ, պինիճիրիք, գօյմագ, սիլահ թալմիրի (կուրէմ), եիւզմէք, գըզագ գայմագ, թէնէգիւհ, հէր տիւրլու օյուն, մէյտանլարտա իշկէօրմէք, նրշանճըլըգ կիպի թարիմիլերին հէքարիտամէ վէ թէմտիրը սրհհէթ վէ հայաթա խաուիմ օյան չէյլէր տիր։ Հէյլ գարալը եէրլերտէ օթուրմագլա իշ կէօրէնլէր իչիւն պիրագ կէզինմէ՝ պէհէմէհալ լազմ տրը։ Պունլար միմքին օյտուղը գատար պոյ վագթլարընը գըրլարտա, սահրլարտա, օրմանլարտա, տաղ թէրէլերինտէ կէչիրմէկէ զայրէթ իթմէլի տիր, եօգտա թէնէզգիւհ վէ հարէքէթ լազմ իմիշ տէյու պիր օտատան տիկերինէ, էվինալի գաթընտան իսթիւնէ վէ եա օրատան աշաղրյա կիտիպ կէլմէքլէ իքթիֆա իթմէլի տիր։

Վիճուտտա գուվվէթ վէրմէկէ, մուգավէմէթլերինի արթըրմաղա, սընըրլարընը ինպիսաթընա խրտմէթլէ վիճուտընը տախիլի հէրարէթինի արթըրըպ սրհհէթլի մուհաֆազա վէ հայաթը թէմտիտ իթմէկէ, հէր տիւրլու Ցերսատէթէ կէօնտերիմէլերի խուսուսընա Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ թէտտապրը լազմէ իթթիֆաղ խրիմիշ տիր։

Էվվէլքի ագշամ վիւրուտ իտէն գաթարը մախսուս իլէ բօսթա չանթալարընը տա կէլմէսի մէմուլ իքէն, գայրզը անճագ եօյճրլարընը իսթիտարընա քեաֆի պուլընմասը՝ միւնասէպէթիյլէ, մէզգիւր չանթալար նագլ օլունմամըշ տրը։

* * *

Մերիճ վէ Արտա նէհրլերինին ճօշմասընտան նաչի տիւչարը խասար օյան Մարաշ քէօրրիւսինին սուլար չէքիտիքաէն օնրա իքմալը թամիրաթը զէմանա միհթաճ օլտուղը, վէ էվլօրա բօսթասընընն եօյճը վէ սաիրէ միսիլու սայարլա ագթարմա իսրիմէսի միւնասիպ օլաճաղը վէճհէյ, բօսթա չանթալարընը Բավլի քէօյիւնտէն ճիրը Մուսթաֆա Բաչայա ասքերի չօսէսի թարիդիյլէ նագլ իտրիմէսի միւնասիպ օլաճաղը թէզէքիւր գրլընմըզ վէ իչճաղը իճրա իտրիմիշ տիր։

* * *

Էտիրնէ վիլայէթինտէ սու արթընտա գալան քէօյլերէ սաիր մահալլերէ լեվազիմ վէ եէյէճէք նագլինէ մախսուս օրմագ վէ ամէջ գաձրգարը ճէսամէթինտէ պուլընմագ իւզրէ ալթարը տիւզ 4 սանտարն սէրիան իրսայի խուսուսը՝ տարիէի ախտէսինէ էմր իտրիմիշ տիր։

ՏԻՐՆԷՏԷ

ՆԷՀՐԼԷՐԻՆ ՃՕՇՄԱՍԸ

Էտիրնէ ճիվարընտա պուլընան նէհրլերին ճօշմասընտան տօլայը, չէհրը մէզգիւր իլէ սթասիօն պէյնինտէ անճագ գայրգ իլէ ամէսչիւտ իտիրմէքտէ, վէ Էտիրնէյտէն ճիսրը Մուսթաֆա Բաչայա կիտէն եօլը թէբէ իւզէրինտէ պուլընմասը՝ այլ եալընըզ մէզգիւր եօյտան կէչիպ տէօնմէք գապի օյապիրմէքտէ տիր։

Էվրօբա չանթալարընը արապա իլէ ճիսրը Մուսթաֆա Բաչատան էտիրնէյէ, վէ օրատան չըմէնտրֆէրլէ Ցերսատէթէ կէօնտերիմէլերի խուսուսընա Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ թէտտապրը լազմէ իթթիֆաղ խրիմիշ տիր։

Էվվէլքի ագշամ վիւրուտ իտէն գաթարը մախսուս իլէ բօսթա չանթալարընը տա կէլմէսի մէմուլ իքէն, գայրզը անճագ եօյճրլարընը իսթիտարընա քեաֆի պուլընմասը՝ միւնասէպէթիյլէ, մէզգիւր չանթալար նագլ օլունմամըշ տրը։

* * *

Մերիճ վէ Արտա նէհրլերինին ճօշմասընտան նաչի տիւչարը խասար օյան Մարաշ քէօրրիւսինին սուլար չէքիտիքաէն օնրա իքմալը թամիրաթը զէմանա միհթաճ օլտուղը, վէ էվլօրա բօսթասընընն եօյճը վէ սաիրէ միսիլու սայարլա ագթարմա իսրիմէսի միւնասիպ օլաճաղը վէճհէյ, բօսթա չանթալարընը Բավլի քէօյիւնտէն ճիսրը Մուսթաֆա Բաչայա ասքերի չօսէսի թարիդիյլէ նագլ իտրիմէսի միւնասիպ օլաճաղը թէզէքիւր գրլընմըզ վէ իչճաղը իճրա իտրիմիշ տիր։

* * *

Էտիրնէ վիլայէթինտէ սու արթընտա գալան քէօյլերէ սաիր մահալլերէ լեվազիմ վէ եէյէճէք նագլինէ մախսուս օրմագ վէ ամէջ գաձրգարը ճէսամէթինտէ պուլընմագ իւզրէ ալթարը տիւզ 4 սանտարն սէրիան իրսայի խուսուսը՝ տարիէի ախտէսինէ էմր իտրիմիշ տիր։

ՄԷԾՀՈՒՐ ՀԱՅՏՈՒՏ ԶԱՆԱԴԱ

Եէնիչէհիր վէ հէվալիսինէ հայտուտլարդ իտէն Զանադանը թէլէֆ իտիրտիկինի՝ էվվէլճէ եաղմըշ իտիք։ Մերգումմ հայտուտրն նէ սուրէթլէ թէլէֆ իտիրտիկի հադգընտա ալազ օլանան մալիմամի պէրվէճհը ալթի տէրճ օլունը։

Պիր դաշ կիւն էվվէլիսի հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ Ագարնանի թարքիլարընտա 2 հայտուտրն պաշգա պիր իսմ իլէ կիդէնտիքյէրինի խապէր ալը։ Պու իքի հայտուտ՝ Զանագա չէթէսինէ մէնսուպ օյան Բաչավրաքի վէ Բաֆթիսնամիարընտա օյուպ, միւսթանթիգ թարաֆընտան վուգուս պուլան թաղրիգաթ իւզէրինէ, Զանագայը 6 այ էվվէլիսի մահվ ու թէլէֆ իթթիքլերինի վէ քէլէսինի պիր ադաճըն գօվուղընա սագլատրգլարընը իթթիրաք իտէրլեր։ Մերգումմն՝ Զանագայը ույուրքէն պէյնինէ իքի բէվօվլեր սրգմագ վէ էօվմէտիկինի հրսս իթթիքլերի ճիհէթլէ թաշյա պաշընը էգմէգ սուրէթիյլ իչինի պիթիրմիշլեր տիր։ Պատէհու պաշընը քէսիպ ադաճըն գօվուղընա, վէ կէօվտէսինի թօբրադա կէօմէրլեր։

Պունըն իւզէրինէ միրասընը թագսիմ իտէրլեր։ Պիրի պիր թիւֆէնկ իլէ իւզէրինտէ Զանագա իսմի հէնքք օյունմուշ օյան բէվօվլերի ալը։ Ցիկէրի տախի էչեասըյլա պիր ալթուն սասթընը վէ պիր տէ հայտուտրն նիշանլըսընը բէսմի իւսթիւնտէ պաւլունան կիւմիշ թիւթիւն թապագասընը գաթի իտեր։ Պու իթթիրաֆթի միւսթանթիգի իգնա իթմէզ իսէ տէ, պատէթմէհարրի քէլլէ իլէ վիւճուտրն պագըյէսի էլտէ իտիրը։ Ցագաթի պու մագթուրընտա Զանագա օյուպ օյմատընընտա չիւպհէ հասը օյուր։ քէօյլիւլերլէ հէնուզ թահմը թէվգիֆտէ պուլընան էսկի պիր հայտուտ՝ մերգումը թանըրլար, Զանագանընը բէֆիգիյէրի օյուպ մէզգիւր իթթիրաֆթատա պուլունան Բաչավրաքի իլէ Բաֆթիս չիմտի սէրպէսթ պրագրմալարընը Զանագայը եօտիւրէն իչիւն վատ օյունան միքեաֆթը թալէպ իթմէքտէ տիրլեր։

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պայէնտրընտան Օսմայա գատար պիր չըմէնտրֆէր խաթթը ինչասը իմթիյազընընն թալէպի հագգընտա՝ պու քէրրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէգարէթինէ Մ. Ալլէ Նամընտա պիրլիսի թարաֆընտան պիր իսթիտա թագտիմ օլընմըշ տրը։

—Գըզել Թօբրագտա Ամերիգա ամա ֆիտանլըզը միթէհհիտի վէ այը ամէրիյաթ մէքթէպի միւտիրի Մ. Էքերլէյնին գօնթրաթօսընընն խիթամը եագլաշմասընա մէպնի՝ թէճտիտ իտիրմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տրը։

—Դուրու իւզիւմ թիճարէթի պիր վագրթտան պէրու տիւչարը սէքթէ օյտրընընտան տօլայը Այտըն վիլայէթինտէ պուլընան պաղճրլար պաղլարընը պօզմագ մէճպուրիյէթինէ տիւչար օյտրգլարընտան՝ պունլար՝ ֆիլօգսերանընն էօնիւնիւ արմագ իւզրէ էվվէճէ ճէմ օլընրպ Այտըն Զըրաաթ Պանգասընտա սագլանմըշ օյան մէպլաղտան 600 պին դրուշ իթա վէ թէվգիի թէքլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, իշպու թէքլիֆ՝ Մէճիսը վիւքէլճա բէտտ իտիրմիշ տիր։

Զիքը օյնան մէպլաղընն՝ զրաաթա էն գիյատէ մէնֆաաթպաշ օյուճագ պիր սուրէթտէ իսթիմար իտիրմէք իւզրէ, Օսմանը Պանգասընա թէպլիմինէ մէմուր օյան Զրաաթ նէզարէթի՝ մէպլաղը մէգքիւրտէն 150 պին դրուշընընն՝ Ամերիգա ֆիտանլարընընն ճէպպի իչիւն սարֆ իտիրմիշ օյտրգընը վէ պունատան հիւսնի նէթիյճէյէր հուսուլէ կէյտիկինի, վէ պու ճիհէթլէ 450,000 դրշ.ընի՝ ֆիլօքսերա թէքսիրաթթյա խարապ իտիրմիշ օյան պաղլարընն իսլահը իչիւն եինէ Ամերիգա ֆիտանլարը ճէպպինէ սարֆ օյունմասը թէքլիֆինտէ պուլունտրընը տէրմէյան իթմէքլէ, քէյֆիյէթ Նուրաի Տէվլէթ հէվալէ օլընմըշ, վէ օր պապտէ ճէրէյան իտէն միւգաքէրաթ նէթիյճէսինտէ, գուրու իւզիւմ իխրաճաթընընն արթըրըլմասը իչիւն իճրա օյունան թէտգիգաթ խիթամ պուլմատրգճա պու մատտէյէ տաիր պիր գարար իթթիխաղ օյունմամասը միւնասիպ կէօրիւմիշ տիր։

—Ամրոն վիրայէթինտէ պաղ սահիպլերինէ թէտվրի գրընմագ իւզրէ Գըզել Թօբրագտաքի Ամերիգա ամա ֆիտանլըրընտան իպմիրէ 50000 ասմա չուպուղը կէօնտէրիրմիշ, վէ պու հաֆթայա գատար 100000,ֆիտան տահա կէօնտէրիլէճէք իմիշ։

—Նէկէճէք 311 սէնէի մալիյէսի զարֆընտա Օսմանը Պանգասը վասրթասըյլա վէրիլէճէք մասչարընն մըգտարընը միւպէյյին բուսուլարընն՝ տաիրէյէրինտէն ճէպպիյէ Պանգայա կէօնտէրիլմէսի՝ իթթիխաղ օյնան ուսու իյճապընտան պուլընտրընա պինաէն, կէրէքցէրսատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէ գօնթրաթը վէ գօնթրաթսըզ իսթիխատամ օյնան մէմուրլարա իթասը իգթիզա իտէն մաչարընն այլզգ մըգտարընյա հանկը մահալլերտէ վէ քիմէրէ վէրիլէճէկինի վէ Թէգաիւտ Սանտրգլարընա ահտ 100տէ 5 վէ պիր իւլէ զուսֆաի ասքերիյէ իանէսի օյան 100տէ 5 բարանն Թէվգիֆի իյճապ իտուպ իթմէյէճէկինի միւթէզամմին նիզամիյէ վէ ժանտարմա տաիրէյէրի իչիւն պաչգա պաչգա օյարագ 2 գըթա միւքրէտաթ բուսուլասընն հէման թանգիմ իթթիրիյէրէք նիհայէթ սէնէի մալիյէ չուպաթընն 15-ինէ գատար ճանիպը խագիճէյէ իրսալի, վէ պիր տէ մէմուրիյնը մուսմալիյէհիմ մաչարընճա իյէրուտ թէնէզգիւլ վէ թէրագգը կիպի վուգուսաթ զուհուր իտէր իսէ՝ վագթ ու զէմանըյլա խագինէի Մալիյէյ պիրտիրիյմէսի լիզումընը՝ իգթիզա իտէնէրէք էմր ու թէնպիհ իտիրմէսի՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն մագամը ահտինէ արգ օյընմըշ տրը։

—Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի վէ ուսմամ մէքտէթիպը ասքերիյէ նազրը տէվ։ Զէքի բաչա հագրէթլէ. Ամիրէ Միհէնտիսանէի Պէրրի Հիմայունա ազիմէթլէ, պու սէնէ իճրա իտիլէն իմիթիհանլարտա իսպաթը լիյագաթ իտէն էֆէնտիրերտէն եիւզպաչըրգ, վէ հարպլիյէ տէօրտիւնճի սէնէսինտէն միւլազիմը էվվէլրիք բիւթպէսինէ նախլ օյան գապիթլերին սատագաթ եէմինի բէսմինտէ պիրգաթ հազը պուլընմըշլար տրը։

—Ամատօյու չըմէնտրֆէր գումբանեաը՝ պունատան ագտէմ գուրագլըգտան տիւչարը գարուրէթ օյան չիֆթճիրէրէ մէճճանէն 800 քիլէ թօխումըզգ պուղտայ թէվգի էյէտիկի կիպի, ախիրէն տախի կիրգա ճինսինտէն 500 քիլէ թօխումըզգ պուղտայ ճէլպ իտէրէք, Պօգեուգ, ին Լօնիւ, Զուգուր Հիսար, Պէյլիք Ախըր, Բօյաթը ըսթասիօնլարը ճիվարընտա պուլընան չիֆթճիրէրէ տաղրտրըմագա պաչլանմըշ տրը։

Մէզգիւր գումբանեա՝ եէնիտէն 3000 քիլէ թօխումըզգ արբա միւպայէա իտէրէք, պունարը միհթաճ օյան չիֆթճիրէրէ թէվգի իթմիշ տիր։

Էնգարէ չըմէնտրֆէր խաթթընընն քիչատընտան էվվէլ արբանն պէհէր քիլէսինին ֆիյաթը 4 դրշ. իքէն, չիմտի գումբանեա՝ չիֆթճիրէրէ թէվգի իթմէք իչիւն պէհէր քիլէսինի 13 դրշ.ա ատրշ տրը։

—Այտըն վիլայէթինտէ քեաին Գասապատան եաղրտրընա կէօրէ, Գայսէրիյէի պիր սարրաֆ՝ կէչէնտէ չըմէնտրֆէրտէն չգարագ խանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, եօտա իւզէրինէ իչ քիչի հիւճում իտուպ, էլինտէքի չանթայլ դասպ վէ մէրգումը պաչընտան ճէրհ իտէրէք ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։

Պիչարէնին օյանճա սէրվէթի՝ մէգքիւր չանթատա պուլընան 67 լիրատան իպարէթ իմիշ։

—Եէտինճի Ցարիէի Պէյէտիյէ տախիլինտէ Սարբեատան Սուլարա կիտէն եօլը իճրա օյնան թամիրաթընտա եէր գազրտրը սրբատա պիր գավանօգ տէրունինտէ զուհուր իտէն սիմ մէսքիւճեաթը աթիգա ամէյէ թարաֆընտան աչըրըմըշ օյտրը խապէր ալընմաղլա, տէրհալ տաիրէի մէգքիւրէ միւտիրի սատատ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրէրինէ իխպարը քէյֆիյէթ օյընարագ, ամէյէի մէրգումէնին իւզէրէրի արաչտրըրլարագ ճիւմլէսի թօբրաթտրըրլըգ, մահալը մէգքիւր թէքբար գազրտրգտա ախկէր քիչիւք պիր գավանօգ տէրունինտէ պիր թարաֆը գըզ բէսիմի տիկէր թարաֆը եազրը 14 ատէտ ալթուն մէսքիւճեաթը ախիգա զուհուր էյլէտիկինտէն, ճիւմիէսինին նէհը էմանէթինէ թագտիմ իտիլտիկի իչտիրմիշ տիր։

—Իզմիր-Գասապա չըմէնտրֆէր իտարէսինին՝ ալաֆր. յունվ. 20տէն 26յա գատար պիր հաֆթա զարֆընտաքի հասրլաթը 181,962 դրշ. պալիզ օյմուշ տրը։ Սօն տէօրթ հաֆթա զարֆընտա իսէ մէգքիւր իտարէնին հասրլաթը 786,007 դրշ. օյմուշ իտի։

—Ամէմանիա տէվլէթի թէպասընտան օյուպ պիր խայլի վագթ Պաղատատա իգամէթ իթմիշ օյան վէ կէչէնտէ մէմլէքէթինէ կիտէն Մ. Բիչարտսա՝ տէվլէթը միչարէլէյհա ճանիպինտէն Պաղատատ Ամէմանիա գօնսօլոսլըզը թէվճիհ օլընտրընտան, մէմուրիյէթինի հավի պէրաթը ալիչան սուտուր իթմէքլէ, մումիպիէյհ՝ եէնիտէն Պաղատատա կէտէրէք մէմուրիյէթինին պաչընա կէչմիշ տիր։

—Իզմիրտէ պազը թիւճճարլարընը՝ պաչգա թարաֆտան պտրգարը իւզիմէրի թրանսիթ վէ եա սարր սուրէթլէ Զէյմէյէ կէթիրէրէք, օրատան միւպայէա իթթիքլերի իւզիմէրելէ գարըչտրըրտրգտան սօնրա Զէյմէ մայի նամըյլա էվրօբայա կէօնտէրտիքլերի՝ Այտընն վիլայէթինճէ խապէր ալընմաղլա, չու հարտէ չիֆթճիրէրին գարարա օղրամալարընա սէպէպ օյաճաղը ճիհէթլէ, պու կիպի հիյլէքեարլըգա մէյտան վէրիմէմէսի իչիւն մահալինէ իճրան թէպլիղաթ օյունմըշ տրը։

—Իզմիրտէ Ագրապ Ֆրունընտա պիր խանէնին պաղճընընտա օթուրմագտա պուլընան 2 գատրն՝ պաղճընն թախթալարը պիրտէն պիրէ գըրըլմասըյլա զայէթ միւտհիշ պիր սուրէթտէ սօգագտա թաչլար իւզէրինէ տիւշմիշլեր տիր։ Պաղճն՝ սօգաղրն գալտըրըմընտան 5 պուչուգ մէթրօ գատար եիւքսէք պուլընտրզընտան գագա զայէթ տէհլէթլի պիր սուրէթտէ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, մէզգպուրէլեր թէհլիքէլի պիր հայտէ տէյլի իմիշլեր։ Թարիճէն պիր կէօնա եարարը օյմայրպ, պազը թարաֆլարընտա պէրէլեր վար իմիշ։

—Գուչ ատասընտան ալտրը պազը եիւք վէ 3 եօլճը իլէ Սուսամա հարէքէթ խէն պիր գայրգ, եօտա ֆուրթունայա թումթուլպ լիմանա ավտէթ իթմէքտէ իքէն պիր գայայա չարբարագ բարչալանմըշ իսէ տէ իչինտէքի էչխաս գուրթարըլմըշ տրը։

—Էվվէլքի կիճէ սաաթ 4 բատէրէրինտէ Օթամպօյտա Հօճա Բաչատա գանվէճի Մէհմէտ իլէ գանվէսինտէ եաման Իպրահիմ նամ չախս արասընտա գանվէ բարասընտան տօլայը պիր գավկա գուհուր իտէրէք, Իպրահիմ գամա իլէ վէ Մէհմէտ տախի իսքէմէ իլէ եէքտիկէրինի ճէրհ իթմիշլեր, վէ հեր իքսի տերտէսթ օլընմըշլար տրը։

—Ֆէնէրտէ սաքին տուլկեր Բէթրօ՝ էվվէլքի կէճէ Լանկա մէյխանէյէրինտէ գաֆայը թիւթսիւրթքտէն սօնրա պէկկրլէ Սուլթան Համմամը ճիվարընտա էօմէր էֆ. մաղազասը էօնիւնէ կէյտիկի սրբատա միւվագէնէսինի զայա իտէրէք տիւշմիշ, վէ պաչընտան գիյատէճէ մէճրուհ օյմուշ տրը։

—Ցունանիսթանը Բաթրաս գասապասը ճիվարընտան կէչմէքտէ օյան Ալֆի նէհրլի՝ ախիրէն եաղան եաղմուրլարտան ճօշարագ, էթրաֆընտան պուլընան 1500 հէքթար արազի վէ պիր խայլի էպնիյէ սուլար ալթնտա գայմըշ տրը։ Իշպու սէյտէն բէք չօգ հայվանաթ թէլէֆ վէ պիր խայլի էպնիյէ եըգրմըշ, վէ քիւլլի խասարաթ վուգու պուլմուշ տրը։ Օ ճիվարտա պուլընան թէյէկրաֆ խաթթարը տախի պօղուրմըշ տրը։

ԱՆՄԵԼ ԶՐՕՍԱՆԹ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

ԳԻՆՆ Է 7 ԴԱՀԵԿԱՆ

(1) Այն ատեն՝ երեք գաւաթ սուրճը 20 փարայ է եղեր։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը։

Մէրքէզը իտալիոյ Գալաթատա արը Սթամպօլտա Համիտիյէ ճամանէսինէ Թոմսոն իսանցատա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօյը տարիւէ պիրէր շիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէնդէր

Ատանա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ինգաբէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Լսհամ վէ բօլիցա սէնէտատթը մուգապիլինատ, մուայլէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գահտէհինէ՝ իդրազաթ ադա բօլիցա սէնէտատթը ագոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանին պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ զրէտթ մէքթուպալարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւսատը էսհամ վէ թանվիլաթ վէ էչեսի զիգէյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիսի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ զուբօն վէ բօլիցա պէսէլէրինի թանսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէաթի սրբարշլարը-նը իյիգա վէ մէսքուրքանաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայլէնէ իլէ թէվֆի օլունան նուգուտ իշլիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվֆի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվֆի օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆրանգ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիպէնին մուամլաթը մէպատթէէն պաշգա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիսի ատիյէ օլարագ թէվֆի օլունան էշեանցն մուհաֆազասընը տէրէօնտէ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեանին չիպէսինին էմթաա մուամլաթնտան մասաա տիկէր մուամլաթնն քեանգիֆսինի իսթա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ զուրալը թանվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիոնը, Բուսէլի սէմիրեսը թանվիլաթը, Նուտան բիյանգօլը թանվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտատը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեանին չիպէկիրտէ Բուսէլի սէմիրեսը թանվիլաթընին բրօսվէլէրի տախի սաթըլտըղը, վէ 50 լիրայա գասար սէնէլի 100տէ 3 ֆրանգ իլէ թէվֆի օլունմակ իհթիյարին ագչէյի զատլով իթտիկի իրան օլունուր։ 8—2

ՏԷՊԵԱՏԷԻՕ ԿԱԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գումբանեանին իտարէխանէսի՝ Սթամպօլտա Պաղը Ալի Ճամանէսինտէ, կամանէ վէ ուբօղլիօսը՝ Եէսի-Գուլէստ, շիւպէկէրի Գալաթատա Գալաթաթ-Սերայնտէ 61 նումէրօյը մայազասա, Իսքինտէսէ Գարաքէյտտ, Ֆիլիպէտէ վէ սաիր մահալլէրտէ քեանին տէր։

Մէրքէզը գումբանեանին կամանէ վէ սէբօղլիօլարընտա, ըշրգ վէրմէք վէ մանթպանլարը բարթմագ վէ մաքինալարը հարէքէթի թատիրմէկէ մահսուս կաղ, պէրինճի նէվ գոգ քէսմիրի, գաթրան վէ ամանեագ սամբլրը։ Մէրքէզը գոգ քէսմիրի՝ էն թէմիզի վէ էն էհվէնի օլուգ, մէօհչլի վէ տամկալը լուվալար տերուհինտէ սամբլրը։

Մէրաճաաթի իտէն զէվթա՝ հավա կաղը-նին ուսուլը թանթպիդիէսինէ տարը մէճճանէն մալիմամի իթա օլունը։

Սթամպօլտա շիմտիյէ գասար մէվգէքի էճբայէտ վաղ օլրնան պաղը թանթպիդաթ։

Ֆեռճի օճագլարընը, մանթպանլարը, խասթախանէ վէ լօգանթ ալարրն կաղ իլէ ըսբարլամաքը։

Մանթպաա, տիւքքան, մէքթէպ, կաղէօգ ֆապրիգալարը, մադարանճը տիւքքանլարը, էճզանէսէ, պաղլէ վէ գօնագլարտա պուլունան թուլումդալար, լօգումճը, պղյանճը, գուլումճը, մուճէլլեսխանէ իլէ տէվանիսէ, խանէլէրտէ վէ խուսուսի եվէրտէ պուլունան օսպաս, պանեօլար վէ քիմնասանէլէրնի մաքինա վէ էտէվանթընրն կաղ իլէ հարէքէթի։

Հավա կաղբլա վէ գոգ քէսմիրիյի իշլեսիլէն վէ պու լքի սիսթէմին մուհասսինանը պիրլիէտտէ պուլունան միւխթէլիֆ մանթպանլարը բըրբրլամաք։

Խասթախանէ, գբշա, մէքթէպ վէ սաիրէտ Թէէսիս օլունան մանթպանլատտա եագրլաճագ կազա մուգապիլ կիւնտէ հէր շաբա իշլեն 5 բարա ախզ օլունարը կիսի, պաղլէ, քէօշ, սեամլրգ վէ հարեմէրինին էլեքթրիգ բշբընտա միւշակիհ վէ 40 մէնրգ լամպանին պիր սաաթիրգ իւճրեթի օլարագ 5 բարա ալընը։

Գումբանեա՝ պաղէատ պիպր օլրնան բըրթմագ վէ ըշդ վերմէք վէ իշլեթմէք իշլեն վուգու պուլաճագ սրբարշլարընը մուգավէէթ թահֆընտա իճրա իտէր։

Հէր նէվ սրբարշ իշլեն Սթանպօլտա Պաղը Ալի Ճամանէսինտէ գումբանեանին իտարէխանէսինէ միւրաճաաթի էյլէմէք իգթիզա իտէր։

ԷՊԵՍ ՍԱՂԱՋԱՍԸ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԼԻՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Եուզէմ օսգպէնը Եոնէրու Ն. 657-659
Մ. ԺՕՐԺ ԲԱԼԹԻ
ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէրքէզը մաղազատա զայէթ էնվէն ֆիյաթլա վէ հէր քէսին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթիտէ աթիտէքի էշեալար սաթըլմագտա տրրր։ Նէօյլէ քի, հէր շէքլ վէ հէր ճընտատա սայան, եահթագ վէ եէմէք վէ իյ օտասար վէ եագրսանէ վէ իտարէխանէ էշեալարը, խալըլար, այնալար, իրեքլի վէ եունը գումաշլար վէ տարէ։

Ժօրժ Ժ. Բալթի մաղազասը՝ Եվրոբանրին պաշլրնա ֆապրիգալարը յա ճարի օյան մինտաեպաթը վատիսը վէ պինտիֆա քէնտի ֆապրիգալարը սայէսինտէ քէնտի մի յիմէրիյէրինէ ֆէվգէլատէ նէֆիս վէ միւհքեմ մոպիլեալար իթա իթսէկի վէ սերեհէի նրհայնտա հէվէն իւճրիլէ նչեսի մէրքէրէյի եէրէյտիրիպ ատօշէմէքլիկի վատ վէ թէահհիւտ իտէր։

Մրսըր միլլի սէրկիսի գոմիթէսի թաբաքնտան էլլէրիս (Ֆոգ) ոսգ. Հայրիւլա։

Տօղթօր Հայթալիս բաշանըն իմզասը թասարգ գրլընը։

ֆի 3 թէմմուզ 1894

Իսքէնտէրիյէ

Մուհամֆրզը Իսքէնտէրիյէ (Իմզա) Իպրահիմ Նէնէդ

(Մահալը խամիմլ մուհամֆրզը Իսքէնտէրիյէ)

Մէրքիւր գոնեագլար՝ Տէրսաատէթտէ Մ. Պօյանաքինին վէքիլը մոխսուսլարը պուլունան Մ. Մէլիգրօ վէ Գուիսին Գալաթատա թուլուպա ոսգ ադընտա 6 վէ 7 նումէրօյը մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունուր։

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԸՍԸՐՏԱ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷ
1884 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ՄԻՒՍԻԻ ՊՕԼԱՆԱՔԻՆԻՆ
ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՏԻԿԻ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԱԳԹԻՐԽԱՆԷՍԻ
ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ ՕԼՍՆ ԳՕՆԵԱԳ

Իչպու Գոնեագ 487 թանվիլ նումէրօսը իլէ մուրագգամ Բարիզ չէհրի պէլէտիյէտի քիմիա տարէրսինտէն թանվիլ վէ Բարիզ Եունան սէֆարէթինին 1988 նումէրօլու մէօհրիւ իլէ մէօհրլէնմիշ տիր։

Թանվիլը մէղքիւր Մ. Բասթէօրիւն բիյասէթի թանֆրնտա օլարագ, թանվիլխանէ միւտերի Մ. Ժիլօ թարաքնտան իմրա զրլընմըշ տրրր։

ՆԷԹԻՃԷԻ ԹԱՀԼԻԼ

«Սաֆի իւզիւմ չարաալընտան իմալ օլընրպ, լեզզէ իւթ թասամ, վէ բայիսաը զայէթ հոշ տրրր։»

Հէր քիմ քի զարին չէօրէթինէ խալել կէթիրմէք իւզրէ իշպու իլանը իսթիմալ իտէր իսէ, չիքէսթը նամուս ճիւրմիւիւ իրթիքապ իթմիշ ատտ օլընանագ տրրր։

Մէղքիւր Գոնեագ Լօնտրատա մէպիյաթը ումումիյէի ըէմիյէ գավայիմնտէ Մըսըրը Պօյանաքինին սաֆի իւզիւմ չարաալընտան միւսթախրէՃ գօնեագը նամը իլէ տէրճ օլրնմըշ տրրր։

1894 սէնէսինտէ Մըսըրտա վուգուպուլան միլի սէրկիսնտէ թէչհիր զըլընան գօնեագլար միյանրնտա եալընդ մէղքիւր Գոնեագ՝ միւքեֆֆաթա վէ պիրինճի սընրֆ ալթուն միտալեասընտա նամիլ օլմըշ տրրր։

Մարի իւզ զիբր սէրկիսէ մէչրուպաթը քիւուլիյէ (ալքօօլիք) զըսմը՝ զրրաաթ հէյէթը հիւքքամ ազասընրն մ. Պօյանաքինին գօնեագ ֆապրիգասընա վուգու պուլան զիյարէթի իւզէրինէ, մուամիլէյհէ իթթա զըլընան չահատէթնամէ տրրր։

Պիգ զիյրալ մուհարէր իլիմզա Մըսըր մէչհէրը ումումիսի (էքսրօզիսիօն) քիուլիյաթ գրամը հէյէթր հիւքքամ ազասընտան օլուպ, չէհրմիզատ մուգիմ Մ. Պօյանաքինին թէչհիր էյլէտիկի գօնեագ նիւմունէլէրինի պիլմուայնէ պիհագգրն թագտիրէ չայան օլուռընը պէյան իտէրիզ։

Ֆապրիգասընը զիյարէթ իթմէք ամզամըզ՝ Մ. Պօյանաքի թարաքնտան գապու օլմնմըշ օլարզընտան, ֆապրիգասընին հէր զամանընը թէմսալ իթտիկիմիզատ, սնանաթընին էհէմմիյէթի արգզամըմըզը ճէպալ, հարէթիմիզի մուհիպ օլմըշ տրրր Մ. Պօյանաքի իսալ իթտիկի գօնեագլարրն ճիւզի զըսմընը տախիլը պէլէտէ սաֆի իւէ զըսմը քիւլիսինի մէմալիքը էճնէպիյէտ վէ ալէ խուսուս Ինկիլիէրայա իրսալ իթմէքտէ պուլընտրզը Լօնտրատա մահպուտ կէօսթէրիլէն մէզատ սաթըզը ճէպալէլինտէն միւսթէպան օլարզը կիսի, մէղքիւր գօնեագլարրն սաֆի իւզիւմ չարաալընտան եարընմըշ օլարզընտա էմնիյէթ խրիմէսի՝ էվրագը մէղքիւրէտէ թավսիյէ, վէ Մ. Պօյանաքի հագգընտա պիր չօգ մէտէյէ տէրճ զըլընմըշ տրրր։

Ֆապրիգասընրն հէր զըսմընտա կէօրիւնէն նէզգֆէթ, վէ հիւսնի թէրթիպաթ վէ ալէաթ ու էտէվանթն թէրքիպաթը ճալիպը հայրէթ տրրր։

80 պարիկիր գուվվէթինտէ օլան ալէաթը պուխարիյէ պիր մաքինա թանրիք, վէ էկրօ ֆապրիգասընտան չրգմա գազմլարտա նապրը հարարէթ իտուպ, եէվմի 12000 լիմրա չարապ իսքիրթօսը իսթիրսաճ օլընմագտա տրրր։

Գոնեագ իմալինէ մախսուս իսթիդար զըլընան միւթաատիտ պէյազ չարապլարրն հինսի էքսէրիյէթը արա իլէ թասին զըլընմըշ վէ տէրօզիիօ օլրնան գօնեագար միյանրնտա 1884 սէնէսինին մահսուլը ճիւմէսինէ ֆայիզ օլարզը կէօրիմիշ տրր, վէ սարբ սէնէյէրին մահսուլընը իսթիրագ իտէն 12000 վէ 5000 վէ 800 լիթրալըգ ճէսիմ ֆըշըլարրն ատէտի 2400 օլուպ, մահզէնէրտէ մէվզու սանտըգ գօնեագլար 200000տէն զիյատէ տրր։

Խաթիմէ օլարագ չուռը տախի պէյանէ միւսարաաթ իտէրիզ քի, Մ. Պօյանաքինին թէէսիս էյլէտիկի ֆապրիգա քէնտիսինէ պաարի չէրէֆ օլարզը կիսի, Մըսըր պէլէտի տախի մումիպէյհինին իսմալքէրտէսի օլան գօնեագլարընը մէմալիքի էճնէպիյէտ մաղտար օլարզը չէօրէթը ագիմատէն տօլայը հագգը իլէ քէսպը մէֆխէրէթ իտէպիլիր։

Իսքէնտէրիյէ ֆի 20 հազիրան 1894

ՀԷՕՆԹԸ ՀԻՒԲԻԹԵԱՄ ԱԶԱԼԱՐԸՆ

Ի Մ Զ Ա Ս Ը

Սիմոն, Տօգթ. Էրտրվան պէյ, Լասգարիս Ճ. Կրիպարի. Բ. Ֆէնտէլ, Մ. Մաիարաքիտ։

Մ. Պօյանաքինին թալէպի իւզրէ մէղքիր չահատէթնամէ հէյէթր հիւքքամ թարաքնտան քէնտիսինէ իթա զըլընմըշ օլարզընը թասարգ իտէրիմ։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսնտէն

(17) Բուսուլա թաղընա մախսուս օլմագ իւզրէ միպայէա օլընաճագ 52 թօր Ինկիլիզ քեանրընրն պէհէր թօրը 19 պուչուգ ղչա օլարագ թալիպի էօհանէսինտէ օլուպ, քեանունը սանինին 26ընը կիւնիւնէ գասար պէհէր կիւն միւնագասաը իճրա օլընարագ, մէղքիր կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիւճէկինտէն իթթասընա, վէ 28ինճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքիրի Լէվգաֆիտթը Ումումիյէ տաիրէսինտէ կէլմէլերի։ 3—2

ԽԱՋԻՆԷի ԽԱՍԱԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէտէ պրնանամագ իքի ճինս մատէն քէօմիւրիւնին գարարը գաթիսի՝ քեանունը սանիի Բուսմինին 25ինճի չարչէնպին կիւնիւ վէրիլէճէկինտան, թաթիպ օլանլարրն նէվմը մէղքիրտէ տասթ 6տան նիհայէթ 9ա գասարը Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլերի։

23 քեան. սանի 310 2—1

Թասարաքինին սէնէ 311 վէ 221 նումէրօսյա մուգայէա իլամ մուճիպինճէ Իսմալ Հագգը վէ Իպրահիմ Էֆէնդի զիմմէթէրինէ մանքիմունպին ալաճաղը օլան մէպալինին թէէմինը իսթիֆաթ զըմիրնտա էմէքեէմէ մանալլէսինա Օդոր Մուսա մահալլէսինտէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 նումէրօյը խանի իլէճիլիրանէ ճատատէսինտէ 7 վ. մէքէրրր 7 նումէրօյը 5 պապ տիւքքեանրը 4 հիսսէ իթիպարյյա միթեաարրրֆ օլտրպլարը պիր հիսսէի չամիյարլընը հաճզրյա ֆիլբուխթը տաին թարաքնտան թալէպ օլունմասընա պինանէն Պէյօղլու Պէտայէթ մահքէմէսի բրյասէթը էվվլիսի ճանիպինտէն թանթրգարար պրնմը օլարզընտան Թարիխ իլանան իթթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիմիզայէտ ֆիւրուխթնա թէչէպ պիս օլունանը Պէյօղլու Իրմա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընը։

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ թապ ու թէճիլիսինէ լիւզում կէօրիւնէն ակֆաթիր վէ էվրագը սարիէնին մէճմուար 15000 դ.տա թալիսի էօհանէսինտ, պուլունտրզնա վէ չէհրը ճարիի Բուսմինին 26ընճը քէնճէնտին կիւնիւ սասթ 10 պուչուգա գասար հէր գաչ բարա վէ 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ քէլգուլիք սասթ 10 պուչուգա գասար 100 ակ 5 թէնզիլ օլունրը իսէ գասգուլ օլընանարնա պինանէն նօգասարյյա թապ ու թէճիլա իթմէք խսթէյէնէրին մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

23քեան. սանի 310 3—1

ՏՕԹՈՐ ԶԻԼԻՆԿԻՐՆԱՆ

Գումգապուտա էրմէնի Բաթրիգխանէսի ճատատէսինտէ 15 նումէրօյը խանէէ։

Միւտատէքը մէսթէտէն պէրու թէէնը թէպապէթտէ քէսպը թէճրիպէ իթմէշ օլան թապիպը մումանիլէյ պու տէֆա խանէի մէղքիրտէ իգամէթի իթմէքտէ օլուպ, սարբ էվ ճեհ-ղը հապէ վէ ճեհ-ղը ԲԻՆՈՒԻ-ԼԷ դէվէյէ ահա հէր նէվմի էմրաը արզգաթ ու իհթիմամը մախսուսլա թէտավի էյլէտիկի կիսի, լավ-ինլէ վէ -ռէկսոբ ֆէրրհէյնի տախի ճեռա իտէր։

Քէնտի խանէսինտէ հէր կիւն խասթա գապուլ իտէր, վէ բէնճէնտին կիւնէրի էօյլէնտէն սոնրա միւրաճաաթի իտէն խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտէր։

Զարչէնպին կիւնէրի տախի էօյլէնտէն էվվել էվ ճումա էրթէսի կիւնէրի էօյլէնտէն սոնրա քէօրրիս պաշնտա ֆիւչիքան էֆ. Լեզգախանէսինտէ խասթա գապալ իտէր։

ԼԻՕՆԻՍԱՆ ԾԷՆՍ

35 ՍԷՆԷԼԻԷ ՄՈՒՎԱՆՃԱԳԸՅԷ

Արիբդ տագ լամագ վէ չիւբուխ մէք իսթէմէզ.

Պայթարլար հայդանէ թէիտ - բէնէրը թ - բաքնտա - գասգուլ - լընընը։

Ֆապրիգա մարգասը

Պու իլան՝ պէկիրլերին թօքալամա, էզկէր, պագ տէնմէ, մանմուգ եարասը, տիզ գապարմասը, պանագ պրբրմասը, պրագ շիշինինին կեսի խասթարգասը տերման վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյլիէնէրրը, վէ պարը խասթալարը տաարտրը։ Ֆիյ 6 ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Օնորէ ասգաղընտա Ն° 275տէ Մէսթիվիյէ վէ Գուս։

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրեթլէ խթէէնիլէն մնչալէ թէալիմ օլունը։

Տէրասատէթտէ Մէկիքի, Գասասպեան, Գիւլիւքեան, Գանճիբ էճզախանէլերի իլէ, սարբ մէլեթ էպեր էճզախանէլերտէ պուլընը։

ՏԷՎԱՒԻՐԸ ԷՄԻՐԻՃԷ ԷՃԶԱ ՄԻԻԹԷԱՀԻՏԻ

Ժ. ԱԼԷՔԻԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ-Գաբուսընտա ճէլալ պէյ խանը ալիճընտա 2 նումէրօյը էճզա ատէրօր։

32 սէնէստէն պէրու թէէսիս իտիլմիշ օյան իշպու էճզա տէրօրպա միւրաճաաթի խունէրը կերեք էմմասընն նէֆասէթինտէն վէ կերեք ֆիյամլարրն էհվէնիյէթինտէն մէմնուն վէ խօշնուտ գասասարը թէէմին իտիլմիշ տրր։ Տէրթի մէղքիւրտ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա վէ Աէմմանիսանդն մէշհուր ֆապրիգասընտան ճէպպ իտիլմիշ հէր նէվ էճզալար վէ Նօրվէկիանդն խալնա պալգ եաղը պուլունարը կիսի, Ֆրանսադ վէ Ինկիլիզին հապրը իլանէր (Աէսխալմոթ), վէ մէքթէպլէր իչիւն ֆէներ քիմիա, ալէաթ ու էտէվանթ, գուլումճուլրզա վէ գալվանօբլասթիչէ մախսուս ալէաթ վէ էճզալար, Ֆօրսօ վէ Մայակա շարապլարը, Իվրբա մասէն սուլարը, հրուգաթ տէբքիմէճիլերի իչիւն նիքել վէ անթիմոն մասէնէլերի, ճէրահլըզա միւթէեալիգ հէր նէվ լասալք էտէվանթ, էճզա տիւքքանարընտա իսթիմալ օլունան լեվգիմամթ, էլեքթրիգ մախսուս ալէաթ ու էտէվանթ վէ բիլ թէլերի, պաղչէպան վէ պաղչէ մէրապլարրը իչիւն էվվերիլի էվրբատան ճէպպ իտիլմիշ ադաճ աշը մաճունը տախի ֆիւրուխթ օլընը։ Սրբարշլար զայէթ տրգգաթ վէ սիւրաթլա իճրա օլընը։

ԱՃԱՊԸԸ

ԼՕՄԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍԱԾ

	Ֆրգ. ոսկի.
Դէֆթէրէ ոգչէսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիգլն եէբիւնի	28,633,360·
» թէէսիկէ օլընան զարար ու զիյանրն եէբիւնի	1,234,743·
1871-90տաթէէսիկէ օլընան մէպալիգլն եէբիւնի	164,760,218·

Վէֆթէրնտա վէրէսսինէ իքրամիկէ վերիլէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանարա թէէսիկէ օլընան թէէսիթիւաթ (պենֆէքս) սէնէվի ալընան իւճրեթլէրին 100տէ 25ինէ պարիզ օլմըշ տրր։

Պիր միւտատէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գազմնագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյարտրա թէէսիկէ օլընան թէէսիթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգատրը սերմայէլերին 100տէ 41 պուչուգընա պարիզ օլմըշ տրր։

«ԱՆԳԼԻԱ» սիկուրթա գումբանասընրն գարչընճա չէբանթի պէրվէշէնը ամթ տրր։

1.—Վէֆթաթ վուգուբլյա իքրամիկէ ամմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆթաթնտան սոնրա տէրհայ վէբէսսինտէ 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ թէէսիկէ օլընմագ վէ միւատէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէէսիթիւաթ սաբրնա հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրեթ թէէսիկէ իտէր։

2.—Պիր միւտատէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գազմագ իւզրէ սիկուրթա (ջճնուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթ սոիսն)։ Մէսէլա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգլրգ պիր իւճրեթի վերիլտիկի հայտ, պիր նաշընտա իքեն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիստ, 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ սաբրնա քէսպը իսթիհգագ իտտէճէք վէ Գուսմանեանդն թէէսիթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէնա օյանագ տրր։

Ջճնուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթ սոիսն) իչիւն սիկուրթայա եաղբլանմաբրն թէէսիթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գասատար չրգմըշ տրր։ Պու հիսապճա մէրգուտ սիկուրթայա եաղբլանմաբ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէէսիթիւ ալմըշլար տրր։

Գարշրրգ ճիւրի պիր սիկուրթա իւճրեթի թէէսիկէ օլունարը թագտիրտ։ Վէֆթաթնտա վերէսսինէ իքրամիկէ վերիլէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանարը վերտիքլերի իւճրեթլէր տաին թէէսիմնամ թահֆընտա ալագլիրլեր։

Պիրճիւմէ մէսարիֆը թահֆիկէ՝ պաչեատ մուհարրեր իւճրեթլէրէ տարիլ օլուպ, պունտան մոսատա գումբանեա՝ սիկեր պիր չօգ գումբանեալար կիկի Շարգատա գարար ու գիյանրար իչիւն ֆագլա բէամ տալ իթմէկ։

Մուֆեթթիշը ումումի
Ն. Կաղբճեան

Պիրճիւմէ մալիսմամ իչիւն Ֆերասատէթտէ ումումի ագենթէ Մ. Լիոնել Պոնտէ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանդն իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնել մէյտանընտա Մայէր մաղազասընդն իքինճի գաթընտա տրր։

Գումբանեանդն պանքէրի Մ. Ս. Ռաչէր տրր։

QUINA-LAROCHE

SANTAL SALOLÉ LACROIX

76, Rue du Château-d'Eau, Paris.

ԳԱԲՍԻԵԼԷՐԻ

Մէհրալի պէկվի եմմազրը Թէտավի իչիւն գուլանընան տաքի իւտ Թէաֆֆիւն Թէրքիպ էերին էն Թէսիրլիսի վէ էն ալտա գասպիի Թէմիզի տիր։

Մահալի ֆիւրուխթը՝

Բարիզտէ Շաթօ-օտ սոգաղընտա՝ 76, նիւմրօյը Լաղռուա Էճզախանէսի։

Իչպու իւտ հէր. չօգանը տիւքքանարընտա պուլունը։

ՀԱՄԲԻ ՎԷ ԼՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆԴ ՄԷՐԻԿԱՅԻ

1800տա թէէսիս

ՆՕՐԹՀԷՐՆ ԷՅՈՒՐԷՆԱՍ

1836տա թէէսիս

	Իռ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,141,290
1892 սէնէսի հասրլաթը	2,794,012

	Իռ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,146,418
1892 սէնէսի հասրլաթը	1,099,000

Սոլիթ իւ պէյան իքի գումանանա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէեալ շէրթիլէ խանէ վէ էշեա վէ էմմասի թիւճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանրն վուգուբնտա տեղագագ պէրմանճիպը մուգավէէթ թարմին իտէրէր։ Կանկան ճիչէթինտէ թարմինաթ 20,000,000 Իռ. Լիրաաը։

ՏԻՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000· Իհթիյաթ ագչէսի ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումանանա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէեալ շէրթիլէ կերեք վարօր վէ ղերեք եէբէն սէֆինէսիլ մէրսու էմմասի թիւճճարիյէ, կրուբ վէ նօյ պէտեսի սիկուրթա իտուպ։ Մուճասալ մարիսմամթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրբը նումէրօսրտա մէգթիր իւ. գումանեալար ճէնէրալ Դանինի Ֆ. Սերոբեանա միւրաճաաթ թիմէլի։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐ.ԵՐԸՆԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԸՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ.

Իրոֆոֆիր որ շոշ Ի սոպայով

Պատրաստել ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չարի ախորժահամ է

Մարիւ ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններն և իրոֆոֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ իսյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառուք ժիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկ լանց ճոգածութիւնը

Թժշկներէն ընդունուած է, որովհ՝ համաւ հոտ ունի, գեղեցիկ է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ճէնթիէսի Հայմէր վէ Հիրցէլ